

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

## BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma  
Valle d'Aosta

Aosta, 14 febbraio 2023

Aoste, le 14 février 2023

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:  
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA  
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio  
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:  
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État  
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE  
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio  
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

### AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

### AVIS

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

### SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 492 a pag. 496

#### PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione ..... —  
Leggi e regolamenti ..... —  
Corte costituzionale ..... —  
Atti relativi ai referendum ..... —

#### PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione ..... 497  
Atti degli Assessori regionali ..... —  
Atti del Presidente del Consiglio regionale ..... —  
Atti dei dirigenti regionali ..... 503  
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale .... 504  
Avvisi e comunicati ..... —  
Atti emanati da altre amministrazioni ..... 517

#### PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi ..... 522  
Bandi e avvisi di gara ..... —

### SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 492 à la page 496

#### PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application ..... —  
Lois et règlements ..... —  
Cour constitutionnelle ..... —  
Actes relatifs aux référendums ..... —

#### DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région ..... 497  
Actes des Assesseurs régionaux ..... —  
Actes du Président du Conseil régional ..... —  
Actes des dirigeants de la Région ..... 503  
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. 504  
Avis et communiqués ..... —  
Actes émanant des autres administrations ..... 517

#### TROISIÈME PARTIE

Avis de concours ..... 522  
Avis d'appel d'offres ..... —

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Decreto 21 ottobre 2022 n. 560**

**Arrêté n° 560 du 21 octobre 2022,**

Rinnovo della concessione, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Rû du Mont e Rû de By, con sede nel comune di Doues, di derivazione d'acqua dal torrente Buthier d'Ollomont, in località Vaud del comune di Ollomont, ad uso irriguo e abbeveraggio bestiame (assimilabile all'irriguo).

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière Rû du Mont e Rû de By, dont le siège est à Doues, de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Buthier d'Ollomont, à Vaud, dans la commune d'Ollomont, à usage d'irrigation, ainsi que pour l'abreuvement du bétail (assimilé à l'usage d'irrigation).

pag. 497

page 497

**Decreto 16 dicembre 2022, n. 708.**

**Arrêté n° 708 du 16 décembre 2022,**

Concessione, per la durata di anni trenta, alla signora Adriana MEYNET, residente a Sarre (AO), di derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in località Plan Rocher del comune di Valgrisenche, ad uso igienico sanitario ed irriguo.

accordant, pour trente ans, à Mme Adriana MEYNET, résidant à Sarre, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la source située à Plan-Rocher, dans la commune de Valgrisenche, à usage hygiénique et sanitaire, ainsi qu'à usage d'irrigation.

pag. 498

page 498

**Decreto 24 gennaio 2023, n. 36.**

**Arrêté n° 36 du 24 janvier 2023,**

Strada Regionale n. 44 Della Valle del Lys. Declassificazione del tratto di Strada Regionale, dalla progressiva chilometrica 3+150 alla progressiva chilometrica 3+470, in Località Rechantez e trasferimento al demanio stradale dei comuni di Pont-Saint-Martin e Perloz sulla base delle rispettive competenze territoriali.

portant déclassement et transfert au domaine routier des Communes de Pont-Saint-Martin et de Perloz, sur la base des compétences territoriales respectives, du tronçon de la route régionale 44 de la Vallée du Lys allant du PK 3+150 au PK 3+470, à Rechanté.

pag. 499

page 499

**Decreto 25 gennaio 2023, n. 43.**

**Arrêté n° 43 du 25 janvier 2023,**

Nomina del rappresentante del Comune di Valsavarenche in seno al Consiglio di amministrazione della Fondazione Gran Paradiso – Grand Paradis.

portant nomination du représentant de la Commune de Valsavarenche au sein du Conseil d'administration de la Fondation Grand-Paradis – *Gran Paradiso*.

pag. 501

page 501

**Decreto 25 gennaio 2023, n. 45.**

**Arrêté n° 45 du 25 janvier 2023,**

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie "prefettizie" a dirigenti regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato.  
Cessazione efficacia atto di delega n. 68 in data 16 febbraio 2021.

portant délégation à des dirigeants du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 16 février 2021.

pag. 501

page 501

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO ALL'AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Provvedimento dirigenziale 25 gennaio 2023, n. 376.

Aggiornamento, per il triennio 2023/2025, degli importi di cui agli artt. 11, 13, 27, 43, 49 e 77 della legge regionale 5/2008 "Disciplina delle cave, delle miniere e delle acque minerali naturali, di sorgente e termali".

pag. 503

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 23 gennaio 2023, n. 34.

Ulteriori modificazioni dell'allegato alla DGR 1329/2021 concernente le disposizioni applicative per la concessione dei contributi a sostegno dell'organizzazione di manifestazioni ed eventi sportivi in ambito regionale, di cui al capo V della legge regionale 3/2004.

pag. 504

Deliberazione 23 gennaio 2023, n. 41.

Approvazione, ex articolo 23, L.R. 27/1998, per il biennio 2023/2024, dei parametri che determinano l'ammontare del contributo e del compenso lordo per le spese delle revisioni alle cooperative e destinazione, ex articolo 30, comma 4, L.R. 27/1998, di parte delle risorse del fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione alla copertura delle spese per il biennio 2023/2024 per le revisioni dalle cooperative non aderenti ad alcun ente ausiliario.

pag. 505

Deliberazione 24 gennaio 2023, n. 67.

Approvazione del bando di selezione per l'assegnazione dei contributi a favore dell'attività teatrale locale, per l'anno 2023, di cui alla L.R. 45/1997. Prenotazione di spesa.

pag. 516

Deliberazione 24 gennaio 2023, n. 68.

Approvazione del bando di selezione per l'assegnazione dei contributi a sostegno dell'attività e del funzionamento delle associazioni culturali valdostane, per l'anno 2023, di cui alla L.R. 79/1981. Prenotazione di spesa.

pag. 516

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Acte n° 376 du 25 janvier 2023,

portant actualisation, au titre de 2023/2025, des montants fixés au sens des art. 11, 13, 27, 43, 49 et 77 de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008 (Réglementation en matière de carrières, de mines et d'eaux minérales naturelles, de source et thermales).

page 503

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 34 du 23 janvier 2023,

portant modification de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1329 du 25 octobre 2021 relative aux dispositions d'application en vue de l'octroi des aides pour l'organisation de manifestations et d'événements sportifs dans la région visées au chapitre V de la loi régionale n° 3 du 1<sup>er</sup> avril 2004.

page 504

Délibération n° 41 du 23 janvier 2023,

portant approbation, au titre de 2023/2024 et aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, des paramètres devant servir à la détermination du montant de l'aide et de la rémunération brute relatives aux audits dans les entreprises coopératives et destination, aux termes du quatrième alinéa de l'art. 30 de ladite loi, d'une partie des crédits inscrits au fonds régional pour la promotion et l'essor de la coopération à la couverture, au titre de 2023/2024, des frais d'audit concernant les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération.

page 505

Délibération n° 67 du 24 janvier 2023,

portant approbation de l'appel à projets relatif aux activités théâtrales locales pouvant bénéficier, au titre de 2023, des aides prévues par la loi régionale n° 45 du 19 décembre 1997 et réservation des crédits y afférents.

page 516

Délibération n° 68 du 24 janvier 2023,

portant approbation de l'appel à projets relatif aux initiatives concernant l'activité et le fonctionnement des associations culturelles valdôtaines et pouvant bénéficier, au titre de 2023, des aides prévues par la loi régionale n° 79 du 9 décembre 1981 et réservation des crédits y afférents.

page 516

## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

### COMUNE DI GABY

Deliberazione 30 novembre 2022, n. 27.

Approvazione della variante non sostanziale n. 16 al P.R.G.C. vigente concernente l'allargamento della strada comunale interna alla località Kiamourseyra - CUP: G51B19000510004.

pag. 517

### COMUNE DI GRESSAN

Deliberazione 30 dicembre 2022, n. 54.

Variante non sostanziale n. 21 al vigente P.R.G.C. concernente i lavori di sistemazione ed adeguamento della strada comunale di Taxel - Les Îles - Esame osservazioni - Approvazione definitiva -

pag. 519

### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES ÉVANÇON

Deliberazione 12 dicembre 2022, n. 72.

Modifica dello statuto dell'Unité des Communes Valdôtaines Evançon.

pag. 521

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### PRESIDENZA DELLA REGIONE

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 36 funzionari (categoria/posizione D), nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 34 posti da assegnare all'organico della Giunta regionale, del Corpo valdostano dei vigili del fuoco e delle istituzioni scolastiche e educative dipendenti dalla Regione, con riserva di 10 posti al personale interno dell'Amministrazione regionale, e 2 posti da assegnare all'organico del Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta ricadenti nel Bacino Imbrifero Montano della Dora Baltea (BIM).

pag. 522

Bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 43 Collaboratori (Categoria C - Posizione C2), nel profilo di Assistente amministrativo-contabile, di cui 40 posti da assegnare agli organici della Regione e 3 posti da assegnare agli organici di altri enti del Comparto unico della Valle d'Aosta. Graduatoria generale.

pag. 525

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

### COMMUNE DE GABY

Délibération n° 27 du 30 novembre 2022,

portant approbation de la variante non substantielle n° 16 du plan régulateur général communal en vigueur relative à l'élargissement de la route communale de Kiamourseyra (CUP : G51B19000510004).

page 517

### COMMUNE DE GRESSAN

Délibération n° 54 du 30 décembre 2022,

portant examen des observations formulées au sujet de la variante non substantielle n° 21 du plan régulateur général communal en vigueur, relative aux travaux de remise en état et de mise aux normes de la route communale Taxel - Les Îles, et approbation définitive de ladite variante.

page 519

### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES ÉVANÇON

Délibération n° 72 du 12 décembre 2022,

portant modification des statuts de l'Unité des Communes valdôtaines Évançon.

page 521

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de trente-six instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), à affecter à trente-quatre postes relevant du Gouvernement régional, du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et des institutions scolaires et éducatives de la Région (dix postes étant réservés aux fonctionnaires de la Région), ainsi qu'à deux postes relevant du Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste – Bassin de la Doire Baltée.

page 522

Liste d'aptitude générale de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de quarante-trois collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont quarante à affecter à l'Administration régionale et trois à d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

page 525

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 43 Collaboratori (Categoria C - Posizione C2), nel profilo di Assistente amministrativo-contabile, di cui 40 posti da assegnare agli organici della Regione e 3 posti da assegnare agli organici di altri Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta. Graduatoria Regione autonoma della Valle d'Aosta con riserva di posto.

pag. 526

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 43 Collaboratori (Categoria C - Posizione C2), nel profilo di Assistente amministrativo-contabile, di cui 40 posti da assegnare agli organici della Regione e 3 posti da assegnare agli organici di altri Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta. Graduatoria Comitato regionale per la gestione venatoria della Valle d'Aosta.

pag. 528

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 43 Collaboratori (Categoria C - Posizione C2), nel profilo di Assistente amministrativo-contabile, di cui 40 posti da assegnare agli organici della Regione e 3 posti da assegnare agli organici di altri Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta. Graduatoria Comune di Emarèse.

pag. 529

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 43 Collaboratori (Categoria C - Posizione C2), nel profilo di Assistente amministrativo-contabile, di cui 40 posti da assegnare agli organici della Regione e 3 posti da assegnare agli organici di altri Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta. Graduatoria Comune di Montjovet.

pag. 530

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDOTAINES MONT-CERVIN

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 3 collaboratori amministrativi (categoria C - posizione C2), addetti ai servizi demografici, da assegnare all'organico dei comuni del comprensorio dell'Unité des Communes valdotaines Mont-Cervin.

pag. 531

Estratto bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 2 collaboratori (Categoria C - posizione C2), nel profilo professionale di "Vice ispettore di polizia locale" da assegnare all'organico dei comuni del comprensorio dell'Unité des Communes valdotaines Mont-Cervin.

pag. 533

#### UNITÉS DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-ÉMILIUS

Graduatoria relativa al bando di procedura selettiva,

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de quarante-trois collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont quarante à affecter à l'Administration régionale et trois à d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

page 526

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de quarante-trois collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont quarante à affecter à l'Administration régionale et trois à d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

page 528

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de quarante-trois collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont quarante à affecter à l'Administration régionale et trois à d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

page 529

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de quarante-trois collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont quarante à affecter à l'Administration régionale et trois à d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

page 530

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-CERVIN

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de trois collaborateurs administratifs (catégorie C, position C2) préposés aux services démographiques, à affecter aux Communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.

page 531

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux inspecteurs adjoints de la police locale (catégorie C, position C2 : collaborateurs) à affecter aux Communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.

page 533

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-EMILIUS

Liste d'aptitude relative à la procédure unique de sélection,

**in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 15 collaboratori (cat. C – pos. C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, da assegnare all'organico delle Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évançon, Mont-Cervin, Mont-Émilium, Mont-Rose, dei comuni dei rispettivi ambiti e del comune di Aosta.**

pag. 535

**tion, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quinze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), à affecter aux Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évançon, Mont-Cervin, Mont-Émilium et Mont-Rose, aux Communes appartenant auxdites Unités et à la Commune d'Aoste.**

page 535

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE

Decreto 21 ottobre 2022 n. 560

Rinnovo della concessione, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Rû du Mont e Rû de By, con sede nel comune di Doues, di derivazione d'acqua dal torrente Buthier d'Ollomont, in località Vaud del comune di Ollomont, ad uso irriguo e abbeveraggio bestiame (assimilabile all'irriguo).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è rinnovata la concessione, in favore del C.M.F. Rû du Mont e Rû de By, con sede nel comune di Doues, originariamente assentita con decreto del Ministero dei lavori pubblici n. 5927 del 30 giugno 1930, per derivare dal torrente Buthier d'Ollomont, in località Vaud del comune di Ollomont, dal 15 aprile al 20 novembre di ogni anno, ad uso irriguo e abbeveraggio bestiame (assimilabile all'irriguo), moduli massimi 3,22 (litri al minuto secondo 322) e medi annui 1,5123 (litri al minuto secondo 151,23) d'acqua, così suddivisi:

- a) dal 15 aprile al 30 aprile, prelievo pari a 120 l/s per l'irrigazione della parte più bassa del comprensorio irriguo;
- b) dal 1° maggio al 7 ottobre, prelievo di 322 l/s per l'irrigazione della totalità del comprensorio irriguo;
- c) dall'8 ottobre al 20 novembre, prelievo di 40 l/s per l'abbeveraggio del bestiame.

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la derivazione è concessa per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare protocollo n. 9602/DDS del 15 settembre 2022.

Ai sensi dell'art. 9 dello Statuto speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta per la derivazione ad uso irriguo nessun

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION

Arrêté n° 560 du 21 octobre 2022,

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière Rû du Mont e Rû de By, dont le siège est à Doues, de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Buthier d'Ollomont, à Vaud, dans la commune d'Ollomont, à usage d'irrigation, ainsi que pour l'abreuvement du bétail (assimilé à l'usage d'irrigation).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Buthier d'Ollomont, à Vaud, dans la commune d'Ollomont, accordée par le décret du Ministère des travaux publics n° 5927 du 30 juin 1930, est renouvelée, en faveur du Consortium d'amélioration foncière (CAF) Rû du Mont e Rû de By, dont le siège est à Doues. Ce dernier est donc autorisé à dériver, du 15 avril au 20 novembre de chaque année, à usage d'irrigation ainsi que pour l'abreuvement du bétail (assimilé à l'usage d'irrigation), 3,22 modules d'eau (322 litres par seconde) au maximum et 1,5123 module d'eau (151,23 litres par seconde) en moyenne par an, répartis comme suit :

- a) 120 litres par seconde, du 15 au 30 avril, pour l'irrigation de la partie inférieure du ressort du CAF ;
- b) 322 litres par seconde, du 1er mai au 7 octobre, pour l'irrigation de tout le ressort du CAF ;
- c) 40 litres par seconde, du 8 octobre au 20 novembre, pour l'abreuvement du bétail.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 9602/DDS du 15 septembre 2022.

Aux termes de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, aucune redevance n'est due pour la dérivation à usage

canone è dovuto.

- Art. 3-

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 21 ottobre 2022

Il Presidente  
Erik LAVEVAZ

---

---

**Decreto 16 dicembre 2022, n. 708.**

**Concessione, per la durata di anni trenta, alla signora Adriana MEYNET, residente a Sarre (AO), di derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in località Plan Rocher del comune di Valgrisenche, ad uso igienico sanitario ed irriguo.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla signora Adriana Meynet, residente a Sarre (AO), la derivazione d'acqua, dalla sorgente ubicata a monte della località Plan Rocher, nel periodo dal 1° maggio al 31 ottobre di ogni anno, nella misura di moduli massimi 0,01 (corrispondenti a 1,0 l/s) e medi annui 0,005 (corrispondenti a 0,5 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione, ad uso igienico sanitario a servizio del fabbricato in fase di ristrutturazione e per l'uso irriguo.

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata per la durata di anni trenta dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 10843/DDS in data 20 ottobre 2022.

Per l'uso della derivazione a scopo igienico sanitario la signora Adriana Meynet dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale il canone annuo di euro 19,68 (diciannove/68), pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1483 in data 22 novembre 2021, soggetto a revisione annuale.

Nessun canone è dovuto per l'uso irriguo a termini dell'art. 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, promulgato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4.

- Art. 3-

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

d'irrigation.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 21 octobre 2022.

Le président,  
Erik LAVEVAZ

---

---

**Arrêté n° 708 du 16 décembre 2022,**

**accordant, pour trente ans, à Mme Adriana MEYNET, résidant à Sarre, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la source située à Plan-Rocher, dans la commune de Valgrisenche, à usage hygiénique et sanitaire, ainsi qu'à usage d'irrigation.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, Mme Adriana Meynet, résidant à Sarre, est autorisée à dériver, par concession, du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre de chaque année, de la source située en amont de Plan-Rocher, 0,01 module d'eau (1 l/s) au maximum et 0,005 module d'eau (0,5 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à usage hygiénique et sanitaire, pour la desserte du bâtiment en cours de rénovation, et à usage d'irrigation.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10843/DDS du 20 octobre 2022.

Pour ce qui est de la dérivation à usage hygiénique et sanitaire, Mme Adriana Meynet doit verser à l'Administration régionale une redevance annuelle, actualisée chaque année, de 19,68 euros (dix-neuf euros et soixante-huit centimes), correspondant au montant minimum fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1483 du 22 novembre 2021.

Pour ce qui est de la dérivation à usage d'irrigation, aucune redevance n'est due, aux termes de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, promulgué par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.



Aosta, 16 dicembre 2022

Il Presidente  
Erik LAVEVAZ

**Decreto 24 gennaio 2023, n. 36.**

**Strada Regionale n. 44 Della Valle del Lys. Declassificazione del tratto di Strada Regionale, dalla progressiva chilometrica 3+150 alla progressiva chilometrica 3+470, in Località Rechantez e trasferimento al demanio stradale dei comuni di Pont-Saint-Martin e Perloz sulla base delle rispettive competenze territoriali.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis  
decreta

- 1) di declassificare, con tutte le relative pertinenze, il tratto della Strada Regionale n. 44 della Valle del Lys, dalla progressiva chilometrica 3+150 alla progressiva chilometrica 3+470, come meglio evidenziato in colore blu nell'allegata planimetria, parte integrante e sostanziale del presente decreto;
- 2) di trasferire il tratto della Strada Regionale n. 44 della Valle del Lys, al demanio dei Comuni di Pont-Saint-Martin e Perloz, sulla base delle rispettive competenze territoriali, con le relative pertinenze e tutte le eventuali concessioni e occupazioni che insistono sulla medesima;
- 3) di disporre la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- 4) di demandare l'esecuzione del presente decreto e tutte le conseguenti incombenze amministrative alla struttura regionale competente in materia di viabilità e opere stradali.

Aosta, 24 gennaio 2023

Il Presidente  
Erik LAVEVAZ

Fait à Aoste, le 16 décembre 2022.

Le président,  
Erik LAVEVAZ

**Arrêté n° 36 du 24 janvier 2023,**

**portant déclassement et transfert au domaine routier des Communes de Pont-Saint-Martin et de Perloz, sur la base des compétences territoriales respectives, du tronçon de la route régionale 44 de la Vallée du Lys allant du PK 3+150 au PK 3+470, à Rechanté.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis  
arrête

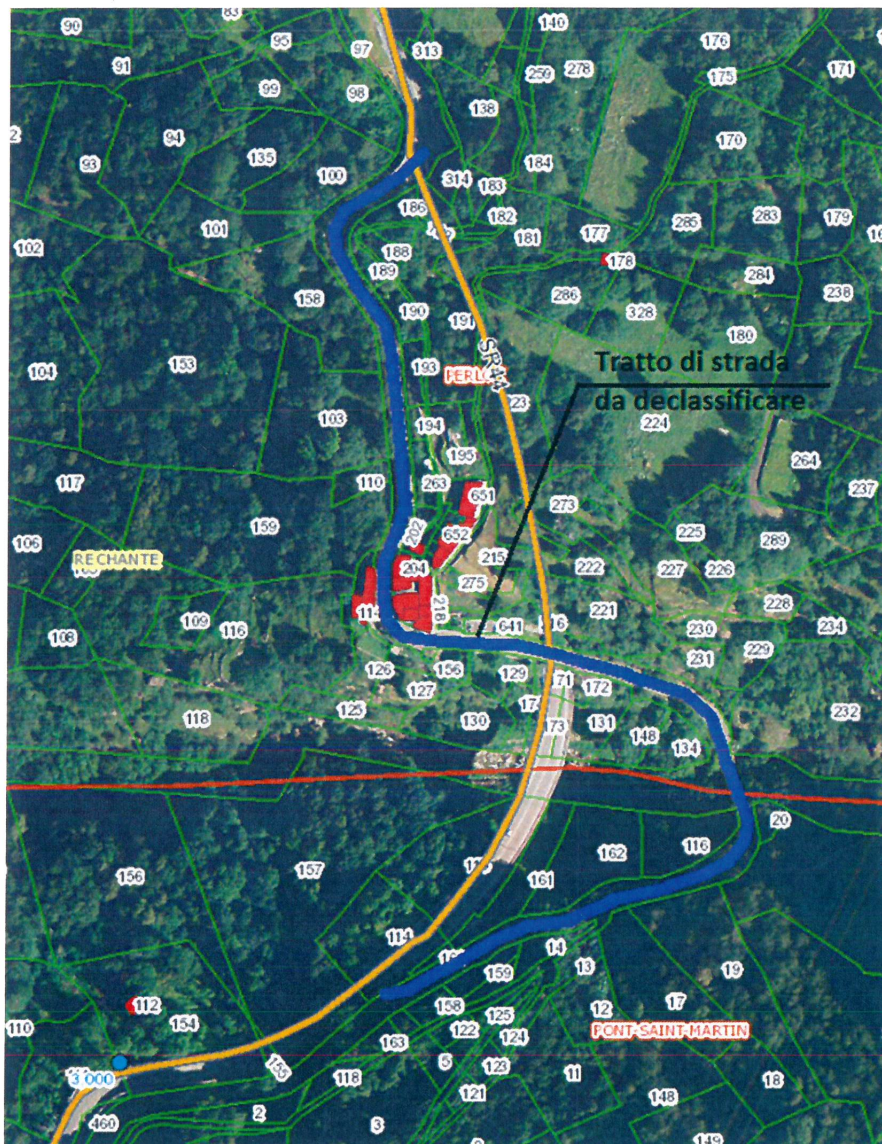
- 1) Le tronçon de la route régionale 44 de la Vallée du Lys allant du PK 3+150 au PK 3+470 et indiqué en bleu sur le plan annexé au présent arrêté, dont il fait partie intégrante et substantielle, est déclassé, ainsi que tous ses accessoires.
- 2) Le tronçon de la route régionale 44 de la Vallée du Lys en question est transféré au domaine des Communes de Pont-Saint-Martin et de Perloz, sur la base des compétences territoriales respectives, avec tous ses accessoires et les éventuelles concessions ou occupations qui le concernent.
- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 4) La structure régionale compétente en matière de voirie et d'ouvrages routiers est chargée de l'exécution du présent arrêté ainsi que de l'accomplissement de toutes les obligations administratives découlant de celui-ci.

Fait à Aoste, le 24 janvier 2023.

Le président,  
Erik LAVEVAZ

Allegato al Decreto N. 36 in data 24 GEN. 2023

Strada Regionale n. 44 della Valle del Lys



estratto da GeoNavigator progetto SCT – Regione Autonoma Valle d'Aosta

Comuni di Pont-Saint-Martin e Perloz  
dalla progressiva chilometrica 3+150 alla progressiva chilometrica 3+470

tratto di strada da declassificare  
dalla progr. km. 3+150 alla progr. km. 3+470

**Decreto 25 gennaio 2023, n. 43.**

**Nomina del rappresentante del Comune di Valsavarenche in seno al Consiglio di amministrazione della Fondazione Gran Paradiso – Grand Paradis.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

La Signora Lina Peano è nominata rappresentante del Comune di Valsavarenche in seno al Consiglio di amministrazione della Fondazione Gran Paradiso-Grand Paradis, fino al termine della durata dell'attuale organo.

Art. 2

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

Aosta, 25 gennaio 2023

Il Presidente  
Erik LAVEVAZ

**Decreto 25 gennaio 2023, n. 45.**

**Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie "prefettizie" a dirigenti regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato.**

**Cessazione efficacia atto di delega n. 68 in data 16 febbraio 2021.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Con decorrenza dalla data del presente decreto, alla Sig.ra Rosaria Castronovo, incaricata delle funzioni di Dirigente della struttura organizzativa Affari di Prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, e, in caso di sua assenza o impedimento, alla Sig.ra Roberta Quattrocchio, incaricata delle funzioni di Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, sono conferite le deleghe di firma e/o di funzioni nelle materie "prefettizie" sotto indicate, per i motivi di cui in premessa:

- a) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" i provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato, nonché i provvedimenti di allontanamento di cittadini comunitari dal territorio italiano, in applicazione degli articoli 20 e 21 del Decreto Legislativo 6 febbraio 2007, n. 30 (Attuazione della direttiva 2004/38/CE relativa al diritto dei cittadini dell'U-

**Arrêté n° 43 du 25 janvier 2023,**

**portant nomination du représentant de la Commune de Valsavarenche au sein du Conseil d'administration de la Fondation Grand-Paradis – Gran Paradiso.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Mme Lina Peano est nommée en qualité de représentante de la Commune de Valsavarenche au sein du Conseil d'administration de la Fondation Grand-Paradis – *Gran Paradiso*, jusqu'à la fin du mandat de l'organe en fonction.

Art. 2

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 25 janvier 2023.

Le président,  
Erik LAVEVAZ

**Arrêté n° 45 du 25 janvier 2023,**

**portant délégation à des dirigeants du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 16 février 2021.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION\*

Omissis

arrête

1. À compter de la date du présent arrêté et pour les raisons indiquées au préambule, Mme Rosaria Castronovo, dirigeante de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d'État, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, Mme Roberta Quattrocchio, coordinatrice dudit département, sont déléguées à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, à savoir :

- a) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d'expulsion des ressortissants extra-communautaires du territoire italien, en application de l'art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998, ainsi que les actes d'éloignement des ressortissants communautaires du territoire italien, en application des art. 20 et 21 du décret législatif n° 30 du 6 février 2007 (Application de la directive 2004/38/CE relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de

nione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente sul territorio degli Stati membri), come successivamente modificato ed integrato;

- b) a firmare “per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall'art. 27 del D.P.R. 19.3.1956, n. 302 (Licenza per esercitare il mestiere di fochino) e dall'art. 101 del R.D. 6.5.1940, n. 635 (Licenza per fabbricare o accendere fuochi d'artificio);
  - c) a firmare “per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall'art. 106 e dal CAP I dell'allegato C al Regolamento per l'esecuzione del T.U.L.P.S., approvato con R.D. 06.05.1940, n. 635 (Autorizzazione al trasporto di esplosivi di 2<sup>a</sup> e 3<sup>a</sup> categoria);
  - d) a firmare “per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di approvazione e rinnovo della nomina a guardia particolare giurata, ai sensi del R.D. 18.06.1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 06.05.1940, n. 635, (artt. 249 e segg.) e a ricevere il giuramento previsto dall'art. 250 del R.D. 06.05.1940, n. 635;
  - e) a firmare “per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall'art. 100 del R.D. 6.5.1940, n. 635 (Licenza per acquisto e detenzione temporanea di esplosivi) e dall'art. 28 del R.D. 18.06.1931, n. 773 (Licenza per detenzione e vendita di materiale militare);
  - f) a firmare “per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dal combinato disposto degli artt. 28 del RD. 18 giugno 1931, n. 773 e 16 della L. 9 luglio 1990, n. 185 (Trasporto materiali di armamento);
  - g) a ricevere il giuramento dei soggetti indicati all'art. 4bis del Regolamento di esecuzione del T.U.L.P.S. n. 773/1931 (R.D. 635/1940), cui è attribuita la qualità di agente di pubblica sicurezza;
  - h) a presiedere i tentativi preventivi di conciliazione in caso di sciopero di rilievo locale, ai sensi dell'art. 2, comma 2, della legge 12 giugno 1990, n. 146;
  - i) a firmare “per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di revoca delle condizioni di accoglienza nei confronti dei richiedenti protezione internazionale, ai sensi dell'articolo 23 del decreto legislativo 18 agosto 2015, n. 142.
2. A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 68 in data 16 febbraio 2021.

circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres);

- b) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l'art. 27, relatif à l'habilitation à l'exercice du métier de boutefeux, du décret du président de la République n° 302 du 19 mars 1956 et à l'art. 101, relatif à l'habilitation à la fabrication ou au tir de feux d'artifice, du décret du roi n° 635 du 6 mai 1940 portant règlement d'application du texte unique des lois en matière de sûreté publique (TULPS) approuvé par le décret du roi n° 773 du 18 juin 1931 ;
  - c) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les autorisations de transporter des explosifs de 2e et de 3e catégorie visées à l'art. 106 et au chapitre premier de l'annexe C du décret du roi n° 635/1940 ;
  - d) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d'approbation et de renouvellement de la nomination des agents de sécurité privée, au sens de l'art. 133 et suivants du décret du roi n° 773/1931 et de l'art. 249 et suivants du décret du roi n° 635/1940, ainsi que recevoir le serment prévu par l'art. 250 de ce dernier ;
  - e) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l'art. 100, relatif à l'autorisation d'acheter et de détenir à titre temporaire des explosifs, du décret du roi n° 635/1940 et à l'art. 28, relatif à l'autorisation de détenir et de vendre du matériel militaire, du décret du roi n° 773/1931 ;
  - f) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes relatifs au transport de matériel d'armement prévus par les dispositions combinées de l'art. 28 du décret du roi n° 773/1931 et de l'art. 16 de la loi n° 185 du 9 juillet 1990 ;
  - g) Recevoir le serment des personnes auxquelles est attribuée la qualité d'agent de la sûreté publique, indiquées à l'art. 4 bis du décret du roi n° 635/1940 ;
  - h) Présider les tentatives de conciliation en cas de grève locale, au sens du deuxième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 146 du 12 juin 1990 ;
  - i) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes de retrait des conditions d'accueil à l'égard des demandeurs de protection internationale, au sens de l'art. 23 du décret législatif n° 142 du 18 août 2015.
2. L'acte de délégation n° 68 du 16 février 2021 cesse de déployer ses effets à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

3. La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 25 gennaio 2023

Il Presidente\*  
- Luigi BERTSCHY -

\*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO ALL'AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Provvedimento dirigenziale 25 gennaio 2023, n. 376.

Aggiornamento, per il triennio 2023/2025, degli importi di cui agli artt. 11, 13, 27, 43, 49 e 77 della legge regionale 5/2008 "Disciplina delle cave, delle miniere e delle acque minerali naturali, di sorgente e termali".

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA ECONOMIA  
CIRCOLARE, RIFIUTI, BONIFICHE E ATTIVITÀ  
ESTRATTIVE

Omissis

decide

1) di aggiornare, per il triennio 2023/2025, gli importi di cui agli artt. 11, 13, 27, 43, 49 e 77 della legge regionale 5/2008 come riportato nella seguente tabella:

L.R. n.5/2008	Importi triennio 2023/2025
Articolo 11 diritto proporzionale	51,68 euro per ogni ettaro con un minimo di 775,14 euro annui
Articolo 13 contributo per la realizzazione delle infrastrutture e degli interventi pubblici di recupero ambientale	0,38 euro per ogni metro cubo di materiale estratto
Articolo 27 diritto proporzionale	19,39 euro per ogni ettaro con un minimo di 775,14 euro
Articolo 43 diritto proporzionale	19,39 euro per ogni ettaro con un minimo di 322,98 euro

3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 25 janvier 2023.

Le président\*,  
Luigi BERTSCHY

\* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Acte n° 376 du 25 janvier 2023,

portant actualisation, au titre de 2023/2025, des montants fixés au sens des art. 11, 13, 27, 43, 49 et 77 de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008 (Réglementation en matière de carrières, de mines et d'eaux minérales naturelles, de source et thermales).

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉCONOMIE  
CIRCULAIRE, DÉCHETS, DÉCONTAMINATION  
DES SITES ET ACTIVITÉS EXTRACTIVES »

Omissis

décide

1) Les montants fixés au sens des art. 11, 13, 27, 43, 49 et 77 de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008 sont actualisés, au titre de 2023/2025, comme il appert du tableau ci-après :

LR n° 5/2008	Montants 2023/2025
Art. 11 Droit proportionnel	51,68 euros par hectare, pour un minimum annuel de 775,14 euros
Art. 13 Concours à la réalisation des infrastructures et des actions publiques de remise en état des sites	0,38 euros par mètre cube de minéraux extraits
Art. 27 Droit proportionnel	19,39 euros par hectare, pour un minimum de 775,14 euros
Art. 43 Droit proportionnel	19,39 euros par hectare, pour un minimum de 322,98 euros

Articolo 49 diritto proporzionale	51,68 euro per ogni ettaro con un minimo di 775,14 euro annui 1,94 euro per 1000 litri di acque minerali e di sorgente
Articolo 77 diritti di istruttoria	516,75 euro per spese tecni- che di istruttoria

- 2) di stabilire che gli importi di cui sopra trovino applica-  
zione a datare dal 1° febbraio 2023;
- 3) di stabilire che il presente provvedimento sia trasmesso,  
a cura della Struttura organizzativa economia circolare,  
rifiuti bonifiche e attività estrattive dell'Assessorato am-  
biente, trasporti e mobilità sostenibile, ai Comuni della  
Regione, alle ditte interessate e venga pubblicato sul  
Bollettino Ufficiale della Regione;
- 4) di dare atto che il presente provvedimento non comporta  
oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore  
- Riccardo LANZINI -

Il Dirigente  
- Luigi Pietro BIANCHETTI -

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 23 gennaio 2023, n. 34.**

**Ulteriori modificazioni dell'allegato alla DGR 1329/2021  
concernente le disposizioni applicative per la concessio-  
ne dei contributi a sostegno dell'organizzazione di mani-  
festazioni ed eventi sportivi in ambito regionale, di cui al  
capo V della legge regionale 3/2004.**

#### LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare l'ulteriore modificazione dell'Allegato alla  
DGR 1329/2021, concernente le disposizioni applicative  
per la concessione dei contributi a sostegno dell'orga-  
nizzazione di manifestazioni ed eventi sportivi in ambito  
regionale, di cui al capo V della l.r. 3/2004, come di se-  
guito indicato:
  1. la lettera b) del comma 1 dell'articolo 2 dell'Allegato  
alla DGR 1329/2021 è sostituita dalla seguente:

“b) competizioni inserite in calendari di Federazioni sportive internazionali ed analoghi organismi sportivi internazionali, o da questi comunque riconosciute o autorizzate agli effetti sportivi, o comunque inserite in circuiti di gare internazionali.”;

Art. 49 Droit proportionnel	51,68 euros par hectare, pour un minimum annuel de 775,14 euros 1,94 euro tous les 1 000 li- tres d'eau minérale et de source mise en bouteille
Art. 77 Droits d'instruction	516,75 euros pour les dépenses techniques d'in- struction

- 2) Les montants ci-dessus sont appliqués à compter du 1<sup>er</sup>  
février 2023.
- 3) Le présent acte est transmis par la structure « Économie  
circulaire, déchets, décontamination des sites et activités  
extractives » de l'Assessorat régional de l'environne-  
ment, des transports et de la mobilité durable aux Com-  
munes de la Vallée d'Aoste et aux entreprises intéressées  
et est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 4) Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du  
budget de la Région.

Le rédacteur,  
Riccardo LANZINI

Le dirigeant,  
Luigi Pietro BIANCHETTI

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 34 du 23 janvier 2023,**

**portant modification de l'annexe de la délibération du  
Gouvernement régional n° 1329 du 25 octobre 2021 rela-  
tive aux dispositions d'application en vue de l'octroi des  
aides pour l'organisation de manifestations et d'évène-  
ments sportifs dans la région visées au chapitre V de la loi  
régionale n° 3 du 1<sup>er</sup> avril 2004.**

#### LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional  
n° 1329 du 25 octobre 2021 relative aux dispositions  
d'application en vue de l'octroi des aides pour l'organi-  
sation de manifestations et d'événements sportifs dans la  
région visées au chapitre V de la loi régionale n° 3 du 1<sup>er</sup>  
avril 2004 est modifiée comme suit :
  1. La lettre b) du premier alinéa de l'art. 2 est remplacée  
par une lettre ainsi rédigée :

2. la lettera c) del comma 1 dell'articolo 3 dell'Allegato alla DGR 1329/2021 è sostituita dalla seguente:

“c) internazionali: quando vi partecipano atleti provenienti anche da Paesi stranieri e le competizioni sono inserite nell'ambito dei calendari di Federazioni sportive internazionali o di analoghi organismi sportivi internazionali, o da questi riconosciute o autorizzate agli effetti sportivi, o comunque inserite in altri circuiti di gare internazionali.”;

3. all'alinea del comma 1 dell'articolo 4 dell'allegato alla DGR 1329/2021, le parole “e si attesta, di norma” sono sostituite dalle seguenti: “e si attesta di norma, tenuto conto delle risorse finanziarie disponibili”;

4. alla lettera a) del comma 1 dell'articolo 4 dell'allegato alla DGR 1329/2021, le parole “30 per cento” sono sostituite dalle seguenti “40 per cento”;

5. alla lettera b) del comma 1 dell'articolo 4 dell'allegato alla DGR 1329/2021, le parole “15 per cento” sono sostituite dalle seguenti “25 per cento”;

Omissis

**Deliberazione 23 gennaio 2023, n. 41.**

**Approvazione, ex articolo 23, L.R. 27/1998, per il biennio 2023/2024, dei parametri che determinano l'ammontare del contributo e del compenso lordo per le spese delle revisioni alle cooperative e destinazione, ex articolo 30, comma 4, L.R. 27/1998, di parte delle risorse del fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione alla copertura delle spese per il biennio 2023/2024 per le revisioni dalle cooperative non aderenti ad alcun ente ausiliario.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le disposizioni relative alle modalità per la definizione dei parametri che determinano la misura del contributo spettante, ai sensi dell'articolo 23, comma 1, della l.r. 27/1998, agli Enti ausiliari della cooperazione per le revisioni eseguite, nel biennio 2023/2024, nei confronti di enti cooperativi aderenti agli stessi, e dei parametri che determinano l'ammontare del compenso lordo spettante, ai sensi dell'articolo 23, comma 3, della l.r. 27/1998, ai revisori per ogni ispezione straordinaria o revisione ordinaria eseguita, nel biennio 2023/2024, nei confronti di enti cooperativi non aderenti agli Enti ausiliari e per l'attività di vigilanza di cui all'articolo 22, commi 1 e 2, della l.r. 27/1998, di cui all'allegato A) alla presente deliberazione;

2) di approvare le disposizioni relative alle modalità per la definizione dei parametri che determinano la misura del

2. La lettre c) du premier alinéa de l'art. 3 est remplacée par une lettre ainsi rédigée :

3. Au chapeau du premier alinéa de l'art. 4, les mots : « e si attesta, di norma » sont remplacés par les mots : « e si attesta di norma, tenuto conto delle risorse finanziarie disponibili » ;

4. À la lettre a) du premier alinéa de l'art. 4, les mots : « 30 per cento » sont remplacés par les mots : « 40 per cento » ;

5. À la lettre b) du premier alinéa de l'art. 4, les mots : « 15 per cento » sont remplacés par les mots : « 25 per cento » ;

Omissis

**Délibération n° 41 du 23 janvier 2023,**

**portant approbation, au titre de 2023/2024 et aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, des paramètres devant servir à la détermination du montant de l'aide et de la rémunération brute relatives aux audits dans les entreprises coopératives et destination, aux termes du quatrième alinéa de l'art. 30 de ladite loi, d'une partie des crédits inscrits au fonds régional pour la promotion et l'essor de la coopération à la couverture, au titre de 2023/2024, des frais d'audit concernant les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les dispositions relatives aux modalités de définition, d'une part, des paramètres devant servir à la détermination du montant de l'aide due au sens du premier alinéa de l'art. 23 de loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 aux établissements d'assistance à la coopération au titre des audits qu'ils auront effectués pendant la période 2023/2024 dans les entreprises coopératives qui adhèrent auxdits établissements et, d'autre part, des paramètres devant servir à la détermination du montant de la rémunération brute due au sens du troisième alinéa dudit art. 23 aux commissaires pour chaque inspection extraordinaire ou audit ordinaire effectué pendant la période en cause dans les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération, ainsi que pour l'activité de contrôle au sens des premier et deuxième alinéas de l'art. 22 de la loi régionale susmentionnée sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe A.

2) Les dispositions relatives aux modalités de définition, d'une part, des paramètres devant servir à la détermination

contributo spettante, ai sensi dell'articolo 23, comma 1, della l.r. 27/1998, agli Enti ausiliari della cooperazione per le revisioni eseguite, nel biennio ispettivo 2023/2024, nei confronti di Banche di credito cooperativo aderenti agli stessi e dei parametri che determinano l'ammontare del compenso lordo spettante, ai sensi dell'articolo 23, comma 3, della l.r. 27/1998, ai revisori per ogni ispezione straordinaria o revisione ordinaria eseguita nei confronti di Banche di credito cooperativo non aderenti ad alcun Ente ausiliario di cui all'articolo 20, di cui all'allegato B) alla presente deliberazione;

- 3) di destinare per il biennio 2023/2024, ai sensi dell'articolo 30, comma 4 della l.r. 27/1998, una parte delle risorse del Fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione alla copertura delle spese derivanti dall'attività di vigilanza, per il biennio 2023/2024, nei confronti di enti cooperativi non aderenti ad alcun Ente ausiliario della cooperazione;
- 4) di dare atto che le spese derivanti dall'attività di revisione, nei confronti di enti cooperativi non aderenti ad alcun Ente ausiliario, trovano copertura sul capitolo U0010496 ("Gestione fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione (mantenuto per la sola gestione dei residui)", per quanto riguarda gli impegni n. 8029/2008 e n. 10168/2011, del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2023/2025, che presentano la necessaria disponibilità;
- 5) di dare atto che le spese derivanti dall'attività di revisione, nei confronti di enti cooperativi aderenti agli Enti ausiliari, trovano copertura sui capitoli U0021079 ("Trasferimenti correnti a titolo di rimborso spese ad enti ausiliari della cooperazione (imprese) per le revisioni a norma di legge agli enti cooperativi ad essi aderenti") e U0021080 ("Trasferimenti correnti a titolo di rimborso spese ad enti ausiliari della cooperazione (istituzioni sociali private) per le revisioni a norma di legge agli enti cooperativi ad essi aderenti") del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2023/2025, che presentano la necessaria disponibilità;
- 6) di dare atto che i relativi impegni di spesa saranno adottati con successivi provvedimenti del dirigente competente;
- 7) di stabilire che l'erogazione del contributo, per le revisioni effettuate alle cooperative aderenti agli Enti ausiliari della cooperazione, avverrà previa presentazione da parte degli enti ausiliari della cooperazione, a titolo di rendicontazione, di idonea documentazione attestante nel dettaglio tutte le spese sostenute, come meglio specificato negli allegati A e B alla presente deliberazione;
- 8) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione e degli allegati sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

tion du montant de l'aide due au sens du premier alinéa de l'art. 23 de la LR n° 27/1998 aux établissements d'assistance à la coopération au titre des audits qu'ils auront effectués pendant la période 2023/2024 dans les coopératives de crédit qui adhèrent auxdits établissements et, d'autre part, des paramètres devant servir à la détermination du montant de la rémunération brute due au sens du troisième alinéa dudit art. 23 aux commissaires pour chaque inspection extraordinaire ou audit ordinaire effectué dans les coopératives de crédit n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération au sens de l'art. 20 de la loi régionale susmentionnée sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe B.

- 3) Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 30 de la LR n° 27/1998, une partie des crédits inscrits au fonds régional pour la promotion et l'essor de la coopération est destinée, pour la période 2023/2024, à la couverture des dépenses découlant des activités d'audit dans les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération et supportés au titre de ladite période.
- 4) Les dépenses découlant des activités d'audit dans les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération sont couvertes par les crédits inscrits au chapitre U0010496 (Gestion du fonds régional pour la promotion et le développement de la coopération), maintenu uniquement pour la gestion des restes, dans le cadre des engagements n° 8029/2008 et n° 10168/2011 du budget de gestion 2023/2025 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.
- 5) Les dépenses découlant des activités d'audit dans les entreprises coopératives adhérant aux établissements d'assistance à la coopération sont couvertes par les crédits inscrits au chapitre U0021079 (Virements ordinaires à titre de remboursement des frais supportés par les établissements d'assistance à la coopération – Entreprises – pour les audits prévus par la loi et effectués dans les entreprises coopératives qui adhèrent auxdits établissements) et au chapitre U0021080 (Virements ordinaires à titre de remboursement des frais supportés par les établissements d'assistance à la coopération – Institutions sociales privées – pour les audits prévus par la loi et effectués dans les entreprises coopératives qui adhèrent auxdits établissements) du budget de gestion 2023/2025 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.
- 6) Les engagements de dépense nécessaires seront pris par des actes du dirigeant compétent.
- 7) L'aide pour les audits dans les entreprises coopératives adhérant aux établissements d'assistance à la coopération est versée sur présentation, par lesdits établissements, de la documentation justifiant tous les frais supportés, aux termes des annexes A et B.
- 8) La présente délibération et ses annexes sont publiées au Bulletin officiel de la Région.



**Allegato A alla deliberazione della Giunta regionale n. 41 in data 23 gennaio 2023**

**DEFINIZIONE, PER IL BIENNIO 2023/2024, DEI PARAMETRI CHE DETERMINANO L'AMMONTARE DEL CONTRIBUTO SPETTANTE, AI SENSI DELL'ART. 23, COMMA 1, DELLA L.R. 27/1998, AGLI ENTI AUSILIARI DELLA COOPERAZIONE PER LE SPESE RELATIVE ALLA REVISIONE E DEL COMPENSO LORDO SPETTANTE, AI SENSI DELL'ART. 23, COMMA 3, DELLA L.R. 27/1998, AL REVISORE PER OGNI ISPEZIONE STRAORDINARIA O REVISIONE ORDINARIA ESEGUITA NEI CONFRONTI DI ENTI COOPERATIVI NON ADERENTI AGLI ENTI AUSILIARI E PER L'ATTIVITA' DI VIGILANZA DI CUI ALL'ART. 22, DELLA SOPRA CITATA LEGGE REGIONALE.**

**Art. 1**

Per ogni revisione cooperativa eseguita nei confronti di enti cooperativi aderenti ad uno degli enti ausiliari della cooperazione di cui all'art. 20 della l.r. 27/1998, spetta all'ente ausiliario cui l'ente revisionato aderisce un contributo, a titolo di rimborso spese, determinato, per il biennio 2023/2024, sulla base dei seguenti parametri e nella misura sottoindicata:

<b>PARAMETRI</b>				
<b>Fascia</b>	<b>Numero soci</b>	<b>Capitale sottoscritto</b>	<b>Fatturato</b>	<b>Importo contributo per ogni revisione</b>
<b>a)</b>	fino a 100	fino a € 5.160,00	fino a € 75.000,00	€ 210,00
<b>b)</b>	da 101 a 500	da € 5.160,01 a € 40.000,00	da € 75.000,01 a € 300.000,00	€ 510,00
<b>c)</b>	superiore a 500	superiore a € 40.000,00	da € 300.000,01 a € 1.000.000,00	€ 1.012,00
<b>d)</b>	superiore a 500	superiore a € 40.000,00	da € 1.000.000,01 a € 2.000.000,00	€ 1.297,00
<b>e)</b>	superiore a 500	superiore a € 40.000,00	superiore a € 2.000.000,00	€ 1.785,00

**Art. 2**

1. La collocazione in una delle fasce a), b), c), d) o e) richiede il possesso contestuale dei tre parametri ivi previsti. Nel caso in cui venga superato anche un solo parametro, si fa riferimento all'importo fissato nella fascia nella quale è presente il parametro più alto.
2. L'ammontare del contributo è calcolato sulla base dei parametri rilevati al 31 dicembre 2022. In assenza del bilancio 2022, l'ammontare del contributo è calcolato sulla base dei parametri relativi all'ultimo bilancio approvato al momento dell'effettuazione della revisione.
3. Per fatturato deve intendersi il "valore della produzione" di cui alla lettera a) dell'art. 2425 del c.c..

4. Nelle cooperative edilizie il fatturato è pari all'incremento di valore dell'immobile rilevato nel totale delle voci B II o C I dello stato patrimoniale (art. 2424 c.c.) ovvero al "valore della produzione" di cui alla lettera a) – precisamente lettera A2) e/o A4) – dell'art. 2425 del c.c..

#### **Art. 3**

1. Gli importi determinati ai sensi dell'art. 1 sono aumentati del 50%, per gli enti cooperativi assoggettabili a revisione annuale ai sensi dell'art. 14 della l.r. 27/1998, e del 30% per gli enti cooperativi di cui art. 3 della legge 8 novembre 1991, n. 381.
2. Per gli enti cooperativi iscritti all'Albo nazionale delle cooperative edilizie di abitazione e dei loro consorzi il predetto aumento del 50% non viene applicato solo nel caso in cui gli stessi non abbiano ancora avviato o realizzato un programma edilizio.

#### **Art. 4**

Come disposto dall'art. 20, comma c) della legge 31 gennaio 1992, n. 59, gli importi determinati ai sensi dei precedenti articoli 1 e 3 sono maggiorati del 10% per le cooperative edilizie di abitazione e dei loro consorzi.

#### **Art. 5**

L'importo del contributo per la revisione effettuata nei confronti degli enti cooperativi che hanno deliberato il proprio scioglimento entro la data di inizio della revisione è pari ad euro 210,00. Su tale importo, ricorrendone la fattispecie, verranno applicate le maggiorazioni di cui agli articoli 3 e 4 del presente allegato.

#### **Art. 6**

Nel caso in cui la revisione si concluda, per impedimenti imputabili all'ente cooperativo revisionato, con la relazione di mancata revisione, e non risulta pertanto possibile una corretta rilevazione dei sopra citati parametri, l'importo del compenso lordo è di euro 90,00 (esclusivamente per le ispezioni straordinarie o revisioni ordinarie eseguite nei confronti di enti cooperativi non aderenti ad alcun ente ausiliario).

#### **Art. 7**

Per quanto riguarda le revisioni eseguite nei confronti di enti cooperativi aderenti, la liquidazione del contributo spettante avviene previa presentazione da parte dell'ente ausiliario di una rendicontazione attestante le spese vive sostenute. Tale rendicontazione deve essere corredata da:

- 1) documentazione attestante l'esternalizzazione del servizio (copia fatture dei soggetti incaricati o contratti con essi stipulati o altra documentazione da cui emerga la tipologia del rapporto instaurato e l'importo della prestazione e il relativo pagamento);
- 2) qualora l'attività venga svolta internamente, copia della busta paga del dipendente che svolge l'attività di vigilanza, con indicazione delle ore/uomo dedicate all'attività di revisione;
- 3) copia del contratto di eventuali incarichi esterni per consulenze, con indicazione della quota parte attribuita all'attività di revisione;
- 4) rendicontazione delle spese generali eventualmente attribuibili all'attività di revisione.

***Art. 8***

Le disposizioni di cui agli articoli 1, 2, 3, 4 e 5 del presente allegato si applicano anche al fine di determinare l'ammontare del compenso lordo spettante al revisore per ogni ispezione straordinaria o revisione ordinaria eseguita nei confronti di enti cooperativi non aderenti ad alcun ente ausiliario e per l'attività di vigilanza di cui all'articolo 22, commi 1 e 2, della l.r. 27/1998.

**Allegato B alla deliberazione della Giunta regionale n. 41 in data 23 gennaio 2023**

**DEFINIZIONE, PER IL BIENNIO 2023/2024, DEI PARAMETRI CHE DETERMINANO L'AMMONTARE DEL CONTRIBUTO SPETTANTE, AI SENSI DELL'ART. 23, COMMA 1, DELLA L.R. 27/1998, AGLI ENTI AUSILIARI DELLA COOPERAZIONE PER LE REVISIONI ESEGUITE NEI CONFRONTI DI BANCHE DI CREDITO COOPERATIVO ADERENTI AGLI STESSI E DEL COMPENSO LORDO SPETTANTE, AI SENSI DELL'ART. 23, COMMA 3, DELLA L.R. 27/1998, AL REVISORE PER OGNI ISPEZIONE STRAORDINARIA O REVISIONE ESEGUITA NEI CONFRONTI DI BANCHE DI CREDITO COOPERATIVO NON ADERENTI AGLI ENTI AUSILIARI.**

**Art. 1**

Per ogni revisione eseguita nei confronti di Banche di credito cooperativo aderenti agli enti ausiliari della cooperazione di cui all'art. 20 della l.r. 27/1998, spetta all'ente ausiliario cui l'ente revisionato aderisce, un contributo, a titolo di rimborso spese, determinato, per il biennio 2023/2024, sulla base dei seguenti parametri e nella misura sottoindicata:

<b>Fascia</b>	<b>Numero soci</b>	<b>Totale attivo (migliaia di euro)</b>	<b>Importo contributo per ogni revisione</b>
<b>a)</b>	fino a 980	fino a € 124.000	€ 1.485,00
<b>b)</b>	da 981 a 1680	da € 124.001 a € 290.000	€ 2.809,00
<b>c)</b>	oltre 1681	oltre € 290.000	€ 4.995,00

**Art. 2**

1. La collocazione in una delle fasce a), b) o c) richiede il possesso contestuale dei due parametri ivi previsti. Nel caso in cui venga superato anche un solo parametro, si fa riferimento all'importo fissato nella fascia nella quale è presente il parametro più alto.
2. L'ammontare del contributo è calcolato sulla base dei parametri rilevati al 31 dicembre 2022. In assenza del bilancio 2022, l'ammontare del contributo è calcolato sulla base dei parametri relativi all'ultimo bilancio approvato al momento dell'effettuazione della revisione.

**Art. 3**

L'importo del contributo per la revisione effettuata nei confronti delle Banche di credito cooperativo che hanno deliberato il proprio scioglimento entro la data di inizio della revisione è pari ad euro 1.485,00.

**Art. 4**

Nel caso in cui la revisione si concluda, per impedimenti imputabili all'ente cooperativo revisionato, con la relazione di mancata revisione, e non risulta pertanto possibile una corretta rilevazione dei sopra citati parametri, l'importo del compenso lordo è di euro 90,00 (esclusivamente per le ispezioni straordinarie o revisioni ordinarie eseguite nei confronti di Banche di credito cooperativo non aderenti ad alcun ente ausiliario).

#### **Art. 5**

Per quanto riguarda le revisioni eseguite nei confronti di enti cooperativi aderenti, la liquidazione del contributo spettante avviene previa presentazione da parte dell'ente ausiliario di una rendicontazione attestante le spese vive sostenute. Tale rendicontazione deve essere corredata da:

- 1) documentazione attestante l'esternalizzazione del servizio (copia fatture dei soggetti incaricati o contratti con essi stipulati o altra documentazione da cui emerga la tipologia del rapporto instaurato e l'importo della prestazione e relativo pagamento);
- 2) qualora l'attività venga svolta internamente, copia della busta paga del dipendente che svolge l'attività di vigilanza, con indicazione delle ore/uomo dedicate all'attività di revisione;
- 3) copia del contratto di eventuali incarichi esterni per consulenze, con indicazione della quota parte attribuita all'attività di revisione;
- 4) rendicontazione delle spese generali eventualmente attribuibili all'attività di revisione.

#### **Art. 6**

Le disposizioni di cui agli articoli 1, 2 e 3 del presente allegato si applicano anche al fine di determinare l'ammontare del compenso lordo spettante al revisore per ogni ispezione straordinaria o revisione ordinaria eseguita nei confronti di Banche di credito cooperativo non aderenti ad alcun ente ausiliario.

Annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 41 du 23 janvier 2023

Définition, au titre de 2023/2024, des paramètres servant à déterminer le montant de l'aide due au sens du premier alinéa de l'art. 23 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 aux établissements d'assistance à la coopération pour les frais relatifs à l'activité d'audit et le montant brut de la rémunération due au sens du troisième alinéa dudit art. 23 aux commissaires pour chaque inspection extraordinaire ou audit ordinaire effectué dans les entreprises coopératives n'adhérant pas auxdits établissements et pour l'activité de contrôle au sens de l'art. 22 de ladite loi régionale.

Art. 1<sup>er</sup>

Pour chaque audit effectué dans une entreprise coopérative adhérant à un établissement d'assistance à la coopération au sens de l'art. 20 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, ci-après dénommé « établissement d'assistance », l'établissement auquel l'entreprise en cause adhère a droit, à titre de remboursement des frais qu'il supporte, à une aide fixée, pour 2023/2024, selon les paramètres et les montants indiqués ci-après :

PARAMETRES				
Classe	Nombre d'associés	Capital souscrit	Chiffre d'affaires	Montant de l'aide par audit
a)	jusqu'à 100	jusqu'à 5 160 €	jusqu'à 75 000 €	210 €
b)	de 101 à 500	de 5 160,01 € à 40 000 €	de 75 000,01 € à 300 000 €	510 €
c)	plus de 500	plus de 40 000 €	de 300 000,01 € à 1 000 000 €	1 012 €
d)	plus de 500	plus de 40 000 €	de 1 000 000,01 € à 2 000 000 €	1 297 €
e)	plus de 500	plus de 40 000 €	plus de 2 000 000 €	1 785 €

Art. 2

1. L'inscription dans l'une des classes a), b), c), d) ou e) est subordonnée à l'existence des trois paramètres indiqués pour chacune de celles-ci. Au cas où un ou plusieurs paramètres seraient dépassés, il est fait application du montant fixé au titre de la classe comprenant le paramètre le plus élevé.
2. Le montant de l'aide est calculé sur la base des paramètres constatés au 31 décembre 2022. À défaut des comptes 2022, le montant de l'aide est calculé sur la base des paramètres relatifs aux derniers comptes approuvés avant l'audit.
3. On entend par « chiffre d'affaires » la valeur de la production au sens de la lettre A de l'art. 2425 du code civil.
4. Pour ce qui est des coopératives de construction, le chiffre d'affaires correspond à l'augmentation de la valeur de l'immeuble construit qui résulte du total des lettres B II ou C I de l'état patrimonial (art. 2424 du code civil) ou à la valeur de la production au sens de la lettre A, et plus précisément de la lettre A 2 et/ou de la lettre A 4, de l'art. 2425 du code civil.

Art. 3

1. Les montants établis conformément à l'art. 1<sup>er</sup> sont augmentés de 50 p. 100 pour les entreprises coopératives susceptibles d'être soumises à un audit annuel au sens de l'art. 14 de la LR n° 27/1998 et de 30 p. 100 pour les entreprises coopératives visées à l'art. 3 de la loi n° 381 du 8 novembre 1991.

2. En ce qui concerne les entreprises coopératives inscrites au Tableau national des coopératives de construction de logements et les consortiums les regroupant, l'augmentation de 50 p. 100 n'est pas appliquée si aucun programme de construction n'a encore été entamé ou réalisé.

#### Art. 4

Aux termes de la lettre c) du premier alinéa de l'art. 20 de la loi n° 59 du 31 janvier 1992, les montants établis au sens des art. 1<sup>er</sup> et 3 sont augmentés de 10 p. 100 pour les coopératives de construction de logements et pour les consortiums les regroupant.

#### Art. 5

Le montant de l'aide due au titre de l'audit dans les entreprises coopératives qui ont décidé leur dissolution avant la date de début de celui-ci se chiffre à 210 euros. Le cas échéant, ledit montant est majoré au sens des art. 3 et 4.

#### Art. 6

Lorsque la procédure s'achève par un rapport faisant état de l'impossibilité d'effectuer l'audit du fait de causes dépendant de l'entreprise coopérative concernée et qu'il s'avère donc impossible de collecter correctement les données relatives aux paramètres susmentionnés, le montant brut de l'aide se chiffre à 90 euros, exclusivement pour les inspections extraordinaires ou les audits ordinaires effectués dans les entreprises coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance.

#### Art. 7

Pour ce qui est des audits effectués dans les entreprises coopératives adhérant à un établissement d'assistance, l'aide est liquidée sur présentation, de la part dudit établissement, d'un compte rendu attestant les frais supportés. Ledit compte rendu doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- 1) Documentation attestant l'externalisation du service (copie des factures des acteurs mandatés ou des conventions passées avec ceux-ci ou toute autre documentation attestant le type de contrat passé, ainsi que le montant et le paiement de la prestation y afférente) ;
- 2) Au cas où l'activité de contrôle serait effectuée par un fonctionnaire de l'établissement, copie du bulletin de paie de ce dernier, avec l'indication des heures par homme relatives à l'activité d'audit ;
- 3) Copie du contrat de tout éventuel mandat de conseil externe, avec l'indication de la quote-part de rémunération relative à l'activité d'audit ;
- 4) Compte rendu des frais généraux qui peuvent dépendre de l'activité d'audit.

#### Art. 8

Les dispositions visées aux art. 1<sup>er</sup>, 2, 3, 4 et 5 sont également appliquées aux fins de la détermination du montant brut de la rémunération due au commissaire au titre de chaque inspection extraordinaire ou audit ordinaire effectué dans les coopératives n'adhérant à aucun établissement d'assistance ou au titre de l'activité de contrôle au sens du premier et du deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 27/1998.

## Annexe B de la délibération du Gouvernement régional n° 41 du 23 janvier 2023

Définition, au titre de 2023/2024, des paramètres servant à déterminer le montant de l'aide due au sens du premier alinéa de l'art. 23 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 aux établissements d'assistance à la coopération pour les frais relatifs à l'activité d'audit dans les coopératives de crédit qui adhèrent aux établissements en cause ainsi que le montant brut de la rémunération due au sens du troisième alinéa dudit art. 23 aux commissaires pour chaque inspection extraordinaire ou audit ordinaire effectué dans les coopératives de crédit n'adhérant à aucun établissement d'assistance à la coopération.

### Art. 1<sup>er</sup>

Pour chaque audit effectué dans une coopérative de crédit adhérant à un établissement d'assistance à la coopération au sens de l'art. 20 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, ci-après dénommé « établissement d'assistance », l'établissement d'assistance auquel la coopérative en cause adhère a droit, à titre de remboursement des frais qu'il supporte, à une aide fixée, pour 2023/2024, selon les paramètres et les montants ci-après :

Classe	Nombre d'associés	Total de l'actif (milliers d'euros)	Montant de l'aide par audit
a)	jusqu'à 980	jusqu'à 124 000	1 485 €
b)	de 981 à 1 680	de 124 001 à 290 000	2 809 €
c)	plus de 1 680	plus de 290 000	4 995 €

### Art. 2

1. L'inscription dans l'une des classes a), b) ou c) est subordonnée à l'existence des deux paramètres indiqués pour chacune de celles-ci. Au cas où l'un des paramètres serait dépassé, il est fait application du montant fixé au titre de la classe comprenant le paramètre le plus élevé.
2. Le montant de l'aide est calculé sur la base des paramètres constatés au 31 décembre 2022. À défaut des comptes 2022, le montant de l'aide est calculé sur la base des paramètres relatifs aux derniers comptes approuvés avant l'audit.

### Art. 3

Le montant de l'aide due au titre de l'audit dans les coopératives de crédit qui ont décidé leur dissolution avant la date de début de celui-ci se chiffre à 1 485 euros.

### Art. 4

Lorsque la procédure s'achève par un rapport faisant état de l'impossibilité d'effectuer l'audit du fait de causes dépendant de l'entreprise coopérative concernée et qu'il s'avère donc impossible de collecter correctement les données relatives aux paramètres susmentionnés, le montant brut de l'aide se chiffre à 90 euros, exclusivement pour les inspections extraordinaires ou les audits ordinaires effectués dans les coopératives de crédit n'adhérant à aucun établissement d'assistance.

### Art. 5

Pour ce qui est des audits effectués dans les entreprises coopératives adhérant à un établissement d'assistance, l'aide est liquidée sur présentation, de la part dudit établissement, d'un compte rendu attestant les frais supportés. Ledit compte rendu doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- 1) Documentation attestant l'externalisation du service (copie des factures des acteurs mandatés ou des conventions passées avec ceux-ci ou toute autre documentation attestant le type de contrat passé, ainsi que le montant et le paiement de la prestation y afférente) ;



- 2) Au cas où l'activité de contrôle serait effectuée par un fonctionnaire de l'établissement, copie du bulletin de paie de ce dernier, avec l'indication des heures par homme relatives à l'activité d'audit ;
- 3) Copie du contrat de tout éventuel mandat de conseil externe, avec l'indication de la quote-part de rémunération relative à l'activité d'audit ;
- 4) Compte rendu des frais généraux qui peuvent dépendre de l'activité d'audit.

#### Art. 6

Les dispositions visées aux art. 1<sup>er</sup>, 2 et 3 sont également appliquées aux fins de la détermination du montant brut de la rémunération due au commissaire au titre de chaque inspection extraordinaire ou audit ordinaire effectué dans les coopératives de crédit n'adhérant à aucun établissement d'assistance.

**Deliberazione 24 gennaio 2023, n. 67.**

**Approvazione del bando di selezione per l'assegnazione dei contributi a favore dell'attività teatrale locale, per l'anno 2023, di cui alla L.R. 45/1997. Prenotazione di spesa.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare un Bando di selezione per l'assegnazione dei contributi a favore dell'attività teatrale locale, per l'anno 2023, ai sensi della l.r. 45/1997, i cui criteri, condizioni, priorità, soggetti ammissibili, tempistiche, procedure e spese ammissibili, sono riportati nell'Allegato al presente provvedimento che ne costituisce parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che la spesa relativa alla concessione dei contributi di cui trattasi trova copertura sul capitolo U0001437 "Trasferimento corrente annuale per l'attività teatrale" del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2023/2025 che presenta la necessaria disponibilità e di prenotare la spesa complessiva di euro 250.000,00 nel modo seguente:
  - per l'anno 2023 la somma di euro 175.000,00, a titolo d'acconto, pari al 70% del contributo, sul capitolo U0001437 (Trasferimento corrente annuale per l'attività teatrale), del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2023/2025 che presenta la necessaria disponibilità;
  - per l'anno 2024 la somma di euro 75.000,00, a titolo di saldo e pari al 30% del contributo, sul capitolo U0001437 (Trasferimento corrente annuale per l'attività teatrale), del medesimo bilancio finanziario gestionale per il triennio 2023/2025 che presenta la necessaria disponibilità;
3. di dare atto che i contributi saranno liquidati negli esercizi finanziari 2023 e 2024;
4. di pubblicare il presente provvedimento sul Bollettino ufficiale della Regione e sul portale istituzionale [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it) – sezione Cultura.

Allegato: omissis

**Deliberazione 24 gennaio 2023, n. 68.**

**Approvazione del bando di selezione per l'assegnazione dei contributi a sostegno dell'attività e del funzionamento delle associazioni culturali valdostane, per l'anno 2023, di cui alla L.R. 79/1981. Prenotazione di spesa.**

**Délibération n° 67 du 24 janvier 2023,**

**portant approbation de l'appel à projets relatif aux activités théâtrales locales pouvant bénéficier, au titre de 2023, des aides prévues par la loi régionale n° 45 du 19 décembre 1997 et réservation des crédits y afférents.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'appel à projets relatif aux activités théâtrales locales pouvant bénéficier, au titre de 2023, des aides prévues par la loi régionale n° 45 du 19 décembre 1997 est approuvé tel qu'il figure à l'annexe qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération et qui précise les critères, les conditions requises, les priorités, les bénéficiaires, les délais, les procédures et les dépenses éligibles concernant lesdites aides.
2. La dépense relative à l'octroi des aides en question est couverte par les crédits inscrits au chapitre U0001437 (Virement ordinaire annuel en vue du financement des activités théâtrales) du budget de gestion 2023/2025 de la Région qui dispose des ressources nécessaires et les crédits y afférents, se chiffrant à 250 000 euros au total, sont réservés comme suit :
  - 175 000 euros au titre de 2023, en vue du versement des acomptes (70 %) ;
  - 75 000 euros au titre de 2024, en vue du versement des soldes (30 %).
3. Les aides en question sont versées au titre des exercices 2023 et 2024.
4. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et dans la section réservée à la culture du site institutionnel de la Région [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it).

Les annexes ne sont pas publiées.

**Délibération n° 68 du 24 janvier 2023,**

**portant approbation de l'appel à projets relatif aux initiatives concernant l'activité et le fonctionnement des associations culturelles valdôtaines et pouvant bénéficier, au titre de 2023, des aides prévues par la loi régionale n° 79 du 9 décembre 1981 et réservation des crédits y afférents.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare un Bando di selezione per l'assegnazione dei contributi a sostegno dell'attività e del funzionamento delle associazioni culturali valdostane, per l'anno 2023, di cui alla legge regionale 9 dicembre 1981, n. 79, i cui criteri, condizioni, priorità, soggetti ammissibili, tempistiche, procedure e spese ammissibili, sono riportati nell'Allegato al presente provvedimento che ne costituisce parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che la spesa relativa alla concessione dei contributi di cui trattasi trova copertura sul capitolo U0001411 "Trasferimento corrente annuo alle associazioni culturali riconosciute con leggi regionali" del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2023/2025 che presenta la necessaria disponibilità e di prenotare la spesa complessiva di euro 336.475,00 (trecentotrentaseimilaquattrocentosettantacinque/00) prenotandola nel modo seguente:
  - per l'anno 2023 la somma di euro 286.000,00 (duecentotrentaseimila/00), a titolo d'acconto, pari al 85% del contributo, sul capitolo U0001411 (Trasferimento corrente annuo alle associazioni culturali valdostane), del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2022/2024 che presenta la necessaria disponibilità;
  - per l'anno 2024 la somma di euro 50.475,00 (cinquantamilaquattrocentosettantacinque/00), a titolo di saldo e pari al 15% del contributo, sul capitolo U0001411 (Trasferimento corrente annuo alle associazioni culturali valdostane), del medesimo bilancio finanziario gestionale per il triennio 2023/2025 che presenta la necessaria disponibilità;
3. di dare atto che i contributi saranno liquidati negli esercizi finanziari 2023 e 2024;
4. di pubblicare il presente provvedimento sul Bollettino ufficiale della Regione e sul portale istituzionale [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it) – sezione Cultura.

Allegato: omissis

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**COMUNE DI GABY**

**Deliberazione 30 novembre 2022, n. 27.**

**Approvazione della variante non sostanziale n. 16 al P.R.G.C. vigente concernente l'allargamento della stra-**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'appel à projets relatif aux initiatives concernant l'activité et le fonctionnement des associations culturelles valdôtaines et pouvant bénéficier, au titre de 2023, des aides prévues par la loi régionale n° 79 du 9 décembre 1981 est approuvé tel qu'il figure à l'annexe qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération et qui précise les critères, les conditions requises, les priorités, les bénéficiaires, les délais, les procédures et les dépenses éligibles concernant lesdites aides.
2. La dépense relative à l'octroi des aides en question est couverte par les crédits inscrits au chapitre U0001411 (Virement ordinaire annuel aux associations culturelles agréées par loi régionale) du budget de gestion 2023/2025 de la Région qui dispose des ressources nécessaires et les crédits y afférents, se chiffrant à 336 475 euros (trois cent trente-six mille quatre cent soixante-quinze euros et zéro centime) au total, sont réservés comme suit :
  - 286 000 euros (deux cent quatre-vingt-six mille euros et zéro centime) au titre de 2023, en vue du versement des acomptes (85 %) ;
  - 50 475 euros (cinquante mille quatre cent soixante-quinze euros et zéro centime) au titre de 2024, en vue du versement des soldes (15 %).
3. Les aides en question sont versées au titre des exercices 2023 et 2024.
4. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et dans la section réservée à la culture du site institutionnel de la Région [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it).

Les annexes ne sont pas publiées.

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**COMMUNE DE GABY**

**Délibération n° 27 du 30 novembre 2022,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 16 du plan régulateur général communal en vigueur re-**

**da comunale interna alla località Kiamourseyra - CUP:  
G51B19000510004.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare il progetto di fattibilità tecnica ed economica inerente i lavori di allargamento della strada comunale interna alla località Kiamourseyra” come redatto dal professionista incaricato geom. Levi Andrea, per un importo complessivo lordo di euro 22.521,41, di cui euro 12.710,90 per lavori, euro 5.647,06 per somme a disposizione dell'amministrazione e euro 2.663,44 per IVA, composto dai seguenti elaborati:

Tav. 1 Relazione tecnica, estratto mappa catastale, estratto mappa PRG e doc. fotografica;

Tav. 2 Planimetria e sezioni intervento a nord della Chiesa Parrocchiale, particolare costruttivo;

Tav. 3 Elenco prezzi;

Tav. 4 Computo metrico estimativo e quadro economico di spesa;

Tav. 5 Capitolato Speciale d'appalto;

Tav. 6 Piano particellare di esproprio.

2. Di dichiarare, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 9 della L.R. 11/2004 e dell'art. 31, comma 2, della L.R. 06/04/1998, n. 11, che l'approvazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica di cui al punto precedente, costituisce adozione di variante non sostanziale n. 16 al P.R.G.C. vigente.

3. Di dare atto

- che l'opera in argomento è prevista negli elaborati del D.U.P. per il triennio 2022/2024.
- della conformità del progetto alla normativa vigente in materia di abbattimento delle barriere architettoniche a norma dell'art. 24, comma 5, della Legge 05.02.1992, n. 104 e vista in tal senso l'allegata dichiarazione resa dal professionista incaricato.
- che l'approvazione del progetto di fattibilità di cui sopra, ai sensi dell'art. 31, comma 2, della l.r. 11/1998 costituisce adozione di variante non sostanziale n. 4 al P.R.G. mediante le procedure di cui all'art. 16 "Procedure per la formazione, l'adozione e l'approvazione delle varianti non sostanziali al P.R.G." della medesima L.R.11/98.
- che gli elaborati progettuali dovranno essere depositati in pubblica visione, presso la Segreteria del Comune per 45 giorni consecutivi ai sensi del combinato disposto dell'art. 9 "Vincoli espropriativi derivanti da modificazioni dei piani urbanistici" comma 4 della

**lative à l'élargissement de la route communale de Kia-  
mourseyra (CUP : G51B19000510004).**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le projet de faisabilité technique et économique des travaux d'élargissement de la route communale de Kiamourseyra, établi par le géomètre Andrea Levi, mandaté à cet effet, est approuvé. La dépense y afférente se chiffre à 22 521,41 euros bruts au total, dont 12 710,90 euros au titre des travaux, 5 647,06 euros à la disposition de l'administration et 2 663,44 euros au titre de l'IVA. Ledit projet est composé des documents indiqués ci-après :

2. Aux termes de l'art. 9 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 et du deuxième alinéa de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, l'approbation du projet de faisabilité technique et économique vaut adoption de la variante non substantielle n° 16 du plan régulateur général communal en vigueur.

3. Il y a lieu d'établir ce qui suit :

- les travaux en question sont prévus dans les pièces du document unique de programmation au titre de la période 2022/2024 ;
- le projet en question respecte les dispositions en vigueur en matière d'élimination des barrières architecturales, au sens du cinquième alinéa de l'art. 24 de la loi n° 104 du 5 février 1992, comme il appert de la déclaration établie par le professionnel mandaté à cet effet ;
- aux termes du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, l'approbation du projet de faisabilité en question vaut adoption de la variante non substantielle n° 4 du PRGC suivant les procédures visées à l'art. 16 (Procédures d'établissement, d'adoption et d'approbation des variantes non substantielles du PRG) de ladite loi ;
- les pièces du projet doivent être mises à la libre consultation des citoyens pendant quarante-cinq jours consécutifs auprès du secrétariat de la Commune, au sens du quatrième alinéa de l'art. 9 (Inconstructibilité du fait des modifications des plans d'urbanisme) de la

L.R. 11/2004 e dell'art. 16 comma 3 della L.R. 11/98.

4. Di trasmettere copia della variante n. 16, adottata ai sensi del comma 3, dell'art. 16, della L.R. 11/1998, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, al fine della formulazione di eventuali osservazioni e di provvedere alla sua pubblicazione sull'albo pretorio online e nel sito web Comunale.
5. Di dare atto che per ottenere la disponibilità delle aree si procederà all'imposizione del vincolo preordinato all'espropriazione, mediante apposita comunicazione ai proprietari oggetto del procedimento espropriativo propedeutico alla realizzazione dei lavori, ai sensi dell'art 9, comma 3, della L.R. 02.07.2004, n. 11, oltre che in applicazione al combinato disposto di cui alla L.R. 19/2007 e dell'art. 7 e succ. della L. 241/1990.
6. Di dare atto che la presente variante risulta coerente con il P.T.P.

---

---

#### COMUNE DI GRESSAN

**Deliberazione 30 dicembre 2022, n. 54.**

**Variante non sostanziale n. 21 al vigente P.R.G.C. concernente i lavori di sistemazione ed adeguamento della strada comunale di Taxel - Les Iles - Esame osservazioni - Approvazione definitiva -**

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

dato atto che a seguito della procedura di pubblicazione e deposito della variante, sono pervenute le seguenti osservazioni, allegata in copia alla presente deliberazione:

- osservazione pervenuta in data 30/11/2022 prot. n. 14779 da parte del sig. Gorraz Remo - allegata al presente provvedimento;
- osservazione pervenuta in data 23/12/2022 prot. n. 15787 da parte della sig.ra Cunéaz Nadine Saint - allegata al presente provvedimento;

udito il Sindaco dare lettura dell'osservazione pervenuta in data 30/11/2022 prot. n. 14779 da parte del sig. Gorraz Remo come segue:

“OMISSIS

La prima è il motivo per il quale i lavori non partono dalla strada Regionale, dato che è il punto più critico per la viabilità e il passaggio dei pedoni, infatti ogni volta che si transita in questo tratto bisogna puntualmente fermarsi in caso di incrociare un'altra macchina o peggio mezzi più ingombranti. La seconda è capire la necessità di un marciapiede che nasce solo dopo il centro abitato, penso che se si pensa alla viabilità dei pedoni lo si debba fare per tutto il tragitto che si deve percorrere. Infatti dalla strada Regionale al punto di inizio

LR n° 11/2004 et du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

4. Une copie de la variante en question, adoptée au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, doit être transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme afin que celle-ci puisse exprimer ses observations et doit être publiée au tableau d'affichage en ligne et sur le site institutionnel de la Commune.
5. Aux termes des dispositions combinées du troisième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 11/2004, de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 et de l'art. 7 et suivants de la loi n° 241 du 7 août 1990, afin que les biens immeubles nécessaires aux travaux en question soient disponibles, il est procédé à la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation de ceux-ci et à la communication y afférente aux propriétaires desdits biens.
6. La variante en question n'est pas en contraste avec les dispositions du plan territorial paysager.

---

---

#### COMMUNE DE GRESSAN

**Délibération n° 54 du 30 décembre 2022,**

**portant examen des observations formulées au sujet de la variante non substantielle n° 21 du plan régulateur général communal en vigueur, relative aux travaux de remise en état et de mise aux normes de la route communale Taxel - Les Îles, et approbation définitive de ladite variante.**

#### LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

Considérant qu'à la suite de la publication et du dépôt de la variante en cause, les observations figurant en annexe ont été présentées, à savoir :

- observation de M. Remo Gorraz, enregistrée le 30 novembre 2022 sous le numéro de référence 14779, telle qu'elle figure à l'annexe de la présente délibération ;
- observation de Mme Nadine Saint Cunéaz, enregistrée le 23 décembre 2022 sous le numéro de référence 15787, telle qu'elle figure à l'annexe de la présente délibération ;

Considérant que le syndic a donné lecture de l'observation de M. Remo Gorraz, rédigée comme suit :

« OMISSIS

La prima è il motivo per il quale i lavori non partono dalla strada Regionale, dato che è il punto più critico per la viabilità e il passaggio dei pedoni, infatti ogni volta che si transita in questo tratto bisogna puntualmente fermarsi in caso di incrociare un'altra macchina o peggio mezzi più ingombranti. La seconda è capire la necessità di un marciapiede che nasce solo dopo il centro abitato, penso che se si pensa alla viabilità dei pedoni lo si debba fare per tutto il tragitto che si deve percorrere.

lavori non è previsto alcun marciapiede e ad oggi i pedoni transitano sulla sede stradale. Capisco le problematiche dell'esproprio di questo tratto, ma se la necessità è quella di migliorare la viabilità lo si deve in maniera corretta partendo dalla strada regionale fino all'Area Verde di Gressan.

La terza è fare presente che non sono contrario all'esproprio della mia proprietà per migliorare la viabilità, ma faccio presente che già in passato le superfici interessate avevano già subito un esproprio per l'allargamento della strada.

La quarta è fare presente che il passaggio per entrare nella mia proprietà (rampa n° 3 – posizionata sul foglio 4 mappale 178) risulta essere inutile e quindi da eliminare e sarebbe meglio spostarla sul foglio 4 mappale 10 dove è esistente attualmente.

OMISSIS.”

udito il Sindaco dare lettura dell'osservazione pervenuta in data 23/12/2022 prot. n. 15787 da parte della sig.ra Cuneaz Nadine Saint come segue:

“OMISSIS

La sottoscritta evidenzia che sul terreno di sua proprietà sono presenti alberi da frutto e, in particolare, un vecchio melo, i quali ricadono verosimilmente nella parte che sarà espropriata o comunque occupata dai lavori di cui sopra.

Alla luce di ciò, la sottoscritta evidenzia che gli stessi dovranno essere ricollocati e non danneggiati.

La sottoscritta si riserva, infine, di far valutare il melo sopra descritto al fine di verificare se si tratta di bene da tutelare secondo le disposizioni di legge vigenti.

OMISSIS.”

Omissis

delibera

1. di accogliere parzialmente l'osservazione pervenuta in data 30/11/2022 prot. n. 14779 da parte del sig. Gorraz Remo relativa allo spostamento della rampa n. 3 posizionata sul Foglio 4 mappale n. 178 e di collocarla sul mappale n. 10 del Foglio 4 e di non accogliere l'osservazione nei punti 1-2-3 per ragioni tecniche (manufatti esistenti, pendenza rampe esistenti) ed economiche (costi di esecuzione). Nulla vieta in un futuro prossimo che l'Amministrazione prenda in considerazione l'esecuzione di un marciapiede che possa raggiungere la Strada regionale;
2. di accogliere l'osservazione pervenuta in data 23/12/2022 da parte della sig.ra Cuneaz Nadine Saint, mettendo in atto tutte le condizioni necessarie per la tutela dell'albero da frutto presente sul terreno censito al Foglio 3 mappale n. 146 durante l'esecuzione dei lavori;
3. di approvare, in via definitiva, la variante in oggetto nel testo e cartografie adottati con propria deliberazione n. 42 dell'11/11/2022;
4. di dare atto che la variante non sostanziale al PRGC per l'intervento in oggetto non risulta in contrasto con le

Infatti dalla strada Regionale al punto di inizio lavori non è previsto alcun marciapiede e ad oggi i pedoni transitano sulla sede stradale. Capisco le problematiche dell'esproprio di questo tratto, ma se la necessità è quella di migliorare la viabilità lo si deve in maniera corretta partendo dalla strada regionale fino all'Area Verde di Gressan.

La terza è fare presente che non sono contrario all'esproprio della mia proprietà per migliorare la viabilità, ma faccio presente che già in passato le superfici interessate avevano già subito un esproprio per l'allargamento della strada.

La quarta è fare presente che il passaggio per entrare nella mia proprietà (rampa n° 3 – posizionata sul foglio 4 mappale 178) risulta essere inutile e quindi da eliminare e sarebbe meglio spostarla sul foglio 4 mappale 10 dove è esistente attualmente.

OMISSIS. » ;

Considérant que le syndic a donné lecture de l'observation de Mme Nadine Saint Cunéaz, rédigée comme suit :

« OMISSIS

La sottoscritta evidenzia che sul terreno di sua proprietà sono presenti alberi da frutto e, in particolare, un vecchio melo, i quali ricadono verosimilmente nella parte che sarà espropriata o comunque occupata dai lavori di cui sopra.

Alla luce di ciò, la sottoscritta evidenzia che gli stessi dovranno essere ricollocati e non danneggiati.

La sottoscritta si riserva, infine, di far valutare il melo sopra descritto al fine di verificare se si tratta di bene da tutelare secondo le disposizioni di legge vigenti.

OMISSIS. » ;

Omissis

délibère

1. L'observation présentée par M. Remo Gorraz et enregistrée le 30 novembre 2022 sous le numéro de référence 14779 est partiellement accueillie pour ce qui est du déplacement de la rampe n° 3 de la parcelle 178 à la parcelle 10 de la feuille 4 du cadastre et est rejetée pour ce qui est des points 1, 2 et 3 pour des raisons techniques (concernant, à savoir, les ouvrages existants et la pente des rampes existantes) et économiques (concernant, à savoir, les coûts de réalisation). Toutefois, le Conseil communal se réserve la faculté de prendre en considération la réalisation d'un trottoir menant à la route régionale.
2. L'observation présentée par Mme Nadine Saint Cunéaz et enregistrée le 23 décembre 2022 sous le numéro de référence 15787 est accueillie et il est pourvu aux démarches nécessaires pour la protection de l'arbre fruitier présent sur le terrain inscrit à la feuille 3, parcelle 146, du cadastre pendant la réalisation des travaux en question.
3. La variante non substantielle en cause est approuvée à titre définitif telle qu'elle figure aux cartes et au texte adoptés par la délibération du Conseil communal n° 42 du 11 novembre 2022.
4. La variante non substantielle en cause n'est pas en contraste avec les normes techniques d'application du plan

Norme di Attuazione del P.T.P.;

5. di dare mandato all'Ufficio Tecnico Comunale per l'esecuzione degli adempimenti conseguenti all'adozione del presente provvedimento ed in particolare alla pubblicazione per estratto sul B.U.R. ed alla successiva trasmissione alla struttura regionale competente in materia urbanistica.

---

---

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES  
ÉVANÇON**

**Deliberazione 12 dicembre 2022, n. 72.**

**Modifica dello statuto dell'Unité des Communes Valdôtaines Evançon.**

LA GIUNTA

Omissis

delibera

1. di approvare le modifiche dello Statuto dell'Unité des Communes valdôtaines Evançon come segue:
  - all'articolo 1 comma 2 l'inserimento del Comune di Emarèse (a seguito dell'appartenenza all'Unité des Communes valdôtaines Evançon);
  - all'articolo 2 comma 1 l'aggiornamento della sede legale dell'Unité in via delle Murasse 1/d;
  - all'articolo 3 comma 2 la sostituzione come segue: "L'utilizzo del simbolo da parte di terzi soggetti è disciplinato con apposite linee guida di cui alla deliberazione di Giunta n. 5 dell'8 giugno 2015".

Il tutto come coordinato nella nuova versione dello Statuto allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale;

2. di trasmettere il presente provvedimento all'ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza del Dipartimento Enti locali, segreteria della Giunta e affari di prefettura della Presidenza, presso i cui uffici è tenuta la raccolta degli Statuti degli enti locali;
3. di ottemperare all'obbligo imposto dal decreto legislativo n. 33/2013 ed in particolare all'articolo 23 disponendo al servizio di segreteria la pubblicazione sul sito Internet Istituzionale, nella sezione "Amministrazione trasparente".

Allegato: omissis

---

---

territorial paysager.

5. Le Bureau technique communal est chargé d'accomplir les obligations qui découlent de l'adoption de la présente délibération et notamment de veiller à la publication d'un extrait de celle-ci au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et à sa transmission à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

---

---

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES  
ÉVANÇON**

**Délibération n° 72 du 12 décembre 2022,**

**portant modification des statuts de l'Unité des Communes valdôtaines Evançon.**

LA JUNTE

Omissis

délibère

1. Les modifications des statuts de l'Unité des Communes valdôtaines Evançon figurant ci-dessous sont approuvées :
  - au deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup>, il est inséré la Commune d'Émarèse au nombre des Communes faisant partie de l'Unité des Communes valdôtaines Evançon ;
  - au premier alinéa de l'art. 2, la nouvelle adresse du siège social de l'Unité est « 1/d, rue des Murasses » ;
  - le deuxième alinéa de l'art. 3 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé : « L'utilisation de ladite marque par des tiers est réglementée par les lignes directrices visées à la délibération de la Junte n° 5 du 8 juin 2015 ».

Le texte coordonné des statuts est annexé à la présente délibération, dont il fait partie intégrante et substantielle.

2. La présente délibération est transmise au Bureau des collectivités locales de la structure « Collectivités locales » du Secrétaire général de la Région, aux fins de l'insertion des statuts en cause dans le recueil des statuts communaux.
3. Le secrétariat de l'Unité est chargé de remplir l'obligation prévue par l'art. 23 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 et de publier la présente délibération sur le site institutionnel de l'Unité, dans la section « Administration transparente ».

Les annexes ne sont pas publiées.

---

---

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### PRESIDENZA DELLA REGIONE

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 36 funzionari (categoria/posizione D), nel profilo di istruttore amministrativo, di cui 34 posti da assegnare all'organico della Giunta regionale, del Corpo valdostano dei vigili del fuoco e delle istituzioni scolastiche e educative dipendenti dalla Regione, con riserva di 10 posti al personale interno dell'Amministrazione regionale, e 2 posti da assegnare all'organico del Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta ricadenti nel Bacino Imbrifero Montano della Dora Baltea (BIM).

#### LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI

rende noto

che è indetta una procedura selettiva unica per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 36 funzionari (cat./pos. D), nel profilo di istruttore amministrativo, assegnati come segue:

- a) 34 posti agli organici dell'Amministrazione regionale, di cui 10 posti riservati al personale interno dell'Amministrazione regionale, ripartiti come segue:
  - 32 posti da assegnare all'organico della Giunta regionale;
  - 1 posto da assegnare all'organico del Corpo valdostano dei vigili del fuoco;
  - 1 posto da assegnare all'Istituzione scolastica Luigi Einaudi di Aosta, con attribuzione del profilo di Capo dei servizi di segreteria;
- b) 2 posti all'organico del Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta ricadenti nel Bacino Imbrifero Montano della Dora Baltea (BIM).

Riserva di posti a favore del personale interno  
all'Amministrazione regionale

1. Ai sensi dell'art. 41, comma 14, della legge 23 luglio 2010, n. 22, e dell'art. 34 del regolamento regionale 12 febbraio 2013, n. 1, è prevista la riserva di dieci posti, tra quelli banditi per la Regione, a favore del personale interno all'Amministrazione regionale assunto a tempo indeterminato, in possesso:
  - a) del titolo di studio richiesto per l'accesso dall'esterno o, in alternativa,
  - b) dei seguenti requisiti di anzianità professionale: titolarità, alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda di partecipazione, nella categoria C, posizione C2, con almeno cinque anni di servizio effettivi

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de trente-six instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), à affecter à trente-quatre postes relevant du Gouvernement régional, du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et des institutions scolaires et éducatives de la Région (dix postes étant réservés aux fonctionnaires de la Région), ainsi qu'à deux postes relevant du Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste – Bassin de la Doire Baltée.

#### LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE « GESTION DU PERSONNEL ET CONCOURS »

donne avis

du fait qu'une procédure unique de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de trente-sept instructeurs administratifs (catégorie/position D – cadres), à affecter aux postes suivants :

- a) Trente-quatre postes relevant de l'Administration régionale (dix postes étant réservés aux fonctionnaires de la Région), comme suit :
  - trente-deux postes dans le cadre des structures relevant du Gouvernement régional ;
  - un poste dans le cadre du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers ;
  - un poste dans le cadre de l'institution scolaire « Luigi Einaudi » d'Aoste (chef des services de secrétariat) ;
- b) Deux postes relevant du Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste – Bassin de la Doire Baltée (Bacino imbrifero montano – BIM).

Postes réservés aux fonctionnaires  
de la Région

1. Aux termes du quatorzième alinéa de l'art. 41 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010 et de l'art. 34 du règlement régional n° 1 du 12 février 2013, dix postes, parmi ceux relevant du Gouvernement régional, sont réservés aux fonctionnaires de la Région recrutés sous contrat à durée indéterminée et justifiant :
  - a) Du titre d'études requis aux candidats externes, ou bien
  - b) D'une ancienneté de service effectif, à la date d'expiration du délai de candidature, soit de cinq ans au moins dans un emploi de la catégorie C, position C2, soit de sept ans au moins dans un emploi



vamente prestato o nella categoria C, posizione C1, con almeno sette anni di servizio effettivamente prestato.

#### Riserva di posti per le forze armate

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, i seguenti posti sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate:
  - n. 10 posti tra quelli messi a bando per l'Amministrazione regionale;
  - n. 1 posto tra quelli banditi per l'organico del Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta ricadenti nel Bacino Imbrifero Montano della Dora Baltea (BIM).
2. Le frazioni di posto riservate alle categorie di cui all'art. 1014, comma 3 e all'art. 678, comma 9 del D.Lgs. 66/2010, saranno accantonate separatamente da ciascun ente coinvolto nella procedura per cumularle ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014;
3. I soggetti militari destinatari della riserva di posti sono tutti i volontari in ferma prefissata (VFP1 e VFP4, rispettivamente ferma di 1 anno e di 4 anni), i volontari in ferma breve (VFB) triennale e gli ufficiali di complemento in ferma biennale o in ferma prefissata.

#### Requisiti per l'ammissione

1. Fatti salvi i requisiti di partecipazione previsti all'art. 3 lett. b) del bando, per i candidati aventi diritto alla riserva di posto a favore del personale interno, per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso di uno dei seguenti titoli di studio: laurea, laurea magistrale, laurea specialistica o diploma di laurea vecchio ordinamento, conseguito presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto.
2. Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

#### Accertamento linguistico preliminare

1. I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione alla procedura selettiva per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

#### Prove d'esame

1. Le prove d'esame comprendono:

de la catégorie C, position C1.

#### Postes réservés aux membres des forces armées

1. Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, les postes indiqués ci-après sont réservés prioritairement aux volontaires des forces armées :
  - dix postes relevant du Gouvernement régional ;
  - un poste relevant du BIM.
2. Les éventuelles fractions de poste réservé aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010 sont cumulées séparément par chaque collectivité concernée par la procédure en cause avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux personnes en question, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.
3. Les membres des forces armées qui peuvent prétendre aux postes réservés sont tous les volontaires engagés pour une période préalable (VFP1 et VFP4, engagés respectivement pour un an et pour quatre ans), les volontaires engagés pour trois ans (VFB) et les officiers de complément engagés pour deux ans ou pour une période préalable.

#### Conditions requises

1. Les fonctionnaires de la Région qui postulent un poste réservé doivent justifier des conditions visées à la lettre b) de l'art. 3 de l'avis intégral et d'un titre d'études parmi ceux qui suivent, obtenu dans une université ou dans un institut universitaire de l'État ou agréé par celui-ci : licence, licence magistrale, licence spécialisée ou maîtrise relevant de l'ancienne réglementation.
2. Peuvent également se porter candidates les personnes ayant obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

#### Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

#### Épreuves

1. La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

- a) una prova scritta vertente su:
- Diritto amministrativo;
  - Diritto costituzionale;
- b) una prova orale vertente su una o più materie oggetto della prova scritta, nonché sulle seguenti:
- Diritto penale limitatamente ai reati contro la Pubblica Amministrazione (Codice Penale Titolo II);
  - Norme sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta (L.R. 22/2010);
  - Trasparenza, accesso civico semplice e generalizzato, prevenzione della corruzione (D.lgs. 33/2013, D.lgs. 39/2013, legge 190/2012);
  - Contabilità pubblica armonizzata (Titolo I, Titolo III e allegato 1 del d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118).
2. L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad Aosta e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).
3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### Sede e data delle prove

1. Il diario e il luogo delle prove, stabiliti dalla Commissione esaminatrice, sono pubblicati il 13 aprile 2023 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/[avvisi e documenti/concorsi](http://www.regione.vda.it/avvisi-e-documenti/concorsi) e all'albo notiziario della Regione. La data di pubblicazione all'albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

#### Presentazione delle domande

1. La domanda di ammissione può essere effettuata nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da martedì 14 febbraio 2023 a giovedì 16 marzo 2023.
2. Le graduatorie hanno validità triennale.
3. La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.
4. Il bando integrale inerente alla procedura selettiva è pubblicato sul sito istituzionale della Regione ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) e può essere ritirato di-

- a) Une épreuve écrite portant sur :
- le droit administratif ;
  - le droit constitutionnel ;
- b) Une épreuve orale portant sur une ou plusieurs matières de l'épreuve écrite, ainsi que sur les suivantes :
- le droit pénal, limitativement aux délits contre l'administration publique (code pénal, titre II) ;
  - l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes du statut unique de la Vallée d'Aoste (LR n° 22/2010) ;
  - la transparence, les droits d'accès citoyen et généralisé et la prévention de la corruption (décret législatif n° 33 du 14 mars 2013, décret législatif n° 39 du 8 avril 2013 et loi n° 190 du 6 novembre 2012) ;
  - la comptabilité publique harmonisée (décret législatif n° 118 du 23 juin 2011, titre premier, titre III et annexe 1).
2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes – Aoste) et sur le site institutionnel de la Région à l'adresse [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).
3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, seront publiés le 13 avril 2023 au tableau d'affichage de la Région et sur le site institutionnel de celle-ci, dans la section Avis et documents – Concours. La publication au tableau d'affichage vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

#### Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées dans les trente jours à compter de la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, à savoir du mardi 14 février au jeudi 16 mars 2023.
2. La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.
3. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.
4. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi), et peut être demandé au Bureau au servi-

rettamente dagli interessati presso l'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta oppure presso l'Ufficio concorsi della Struttura Gestione del personale e concorsi - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta, dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 14,00 (tel. 0165/273774, 273825, 273461, 273824; u-concorsi@regione.vda.it).

La Dirigente  
Clarissa GREGORI

**Bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 43 Collaboratori (Categoria C - Posizione C2), nel profilo di Assistente amministrativo-contabile, di cui 40 posti da assegnare agli organici della Regione e 3 posti da assegnare agli organici di altri enti del Comparto unico della Valle d'Aosta. Graduatoria generale.**

GRADUATORIA GENERALE

ce du public ou au Bureau des concours de la structure « Gestion du personnel et concours », situés à Aoste, 1, place Deffeyes, du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél. : 01 65 27 37 74, 01 65 27 38 25, 01 65 27 34 61, 01 65 27 38 24 - courriel : u-concorsi@regione.vda.it).

La dirigeante,  
Clarissa GREGORI

**Liste d'aptitude générale de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de quarante-trois collaborateurs - assistants administratifs et comptables (catégorie C - position C2), dont quarante à affecter à l'Administration régionale et trois à d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.**

LISTE D'APTITUDE GÉNÉRALE

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1	MENNA SOLANGE DAYANA	27,142
2	BOTTAN LARA	25,292
3	BRUZZESE MURACA MIRIANA	24,728
4	BLANC DAISY	24,717
5	MAMMOLITI ANNUNZIATA	24,350
6	FOLINO GALLO ANTONELLA	24,100
7	FIORENZANI BARBARA	24,033
8	MUNIER LORIS	23,842
9	ABATE DANIELA	23,600
10	CARGNINO MONICA	23,575
11	MURACA BAUDIN ALESSANDRA STEFANIA	23,450
12	CAZZATO STEFANO	23,350
13	FOCARILE ALESSANDRA DOMINIQUE	23,242
14	SISINNI DANIELA	23,033
15	COLOMBO SILVIA	22,900
16	GHIRARDI SOPHIE	22,825
17	BEORCHIA LAURA	22,750
18	TESTOLIN NICOLE	22,300
19	BONOMETTI SABRINA	22,283
20	CENTO ARIANNA	22,258
21	PEPELLIN ALESSANDRO	22,233
22	RAMOLIVAZ MICHELLE	22,175
23	DE MARCO ALESSIA	22,092
24	MELATO FEDERICO	21,992
25	NICOLET FEDERICA	21,850
26	MUSETTI ANTONELLA	21,783
27	VARAMO FRANCESCO	21,733
28	VAJ PIOVA ELENA	21,675
29	LOMBARD VALERY	21,667

30	BONAMIGO STEFANIA	21,600
31	RIAL MONICA	21,533
32	PELLISSIER NATHASHA	21,433
33	JUNOD IVETTE	21,400
34	CARLIN NICOLE	21,350
35	BACCO MYRIAM	21,258
36	REVIL JESSICA	21,133
37	NOZ MICAELA	21,108
38	PIETROMICA NOEMI	20,950
39	LANZO ALESSIA	20,917
40	PERRON LAURA TERESA	20,900
41	DEFFEYES ANTONELLA	20,858
42	BORETTAZ DEBORAH	20,800
43	BRIATA MARTINA	20,742
44	ROSSI LEONARDO	20,717
45	MACRI CLAUDIA	20,633
46	FERRONATO FABRIZIO	20,525
47	SOUDAZ STEFANIA	20,408
48	LO BUE CELESTINA	20,400
49	MOLTENI GIULIA	20,392
50	GRANGE DANIELE	20,325
51	RIGOTTO SIMONETTA	20,117
52	VANCHERI SILIA	20,108
53	ZITO ERICA	19,900
54	PRAMOTTON MATTIA	19,808
55	FILIPPA PAOLA	19,800
56	STEVENIN EMANUELE	19,792
57	FAVRE SERENA	19,733
58	BETRAL VALENTINA	19,592
59	CORCELLA MICHAELA	19,525
60	PINET SELENA	18,942
61	DE MARCO ROBERTA	18,892
62	BARILE ANTONIETTA	18,875 *
63	PORLIOD SARA	18,875
64	MAURIS BARBARA	18,833
65	CARRADORE DANIEL DAVIDE	18,792
66	JOCALLAZ NICOLE	18,750
67	BALDON MARTINA	18,567

\* Precede ai sensi dell'art. 17 del bando

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 43 Collaboratori (Categoria C - Posizione C2), nel profilo di Assistente amministrativo-contabile, di cui 40 posti da assegnare agli organici della Regione e 3 posti da assegnare agli organici di altri Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta. Graduatoria Regione autonoma della Valle d'Aosta con riserva di posto.

\* Priorité au sens de l'art. 17 de l'avis de sélection intégral

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de quarante-trois collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont quarante à affecter à l'Administration régionale et trois à d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

GRADUATORIA | LISTE D'APTITUDE  
Regione autonoma della Valle d'Aosta con riserva di posto | relative à la Région autonome Vallée d'Aoste (poste réservé)

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	BARILE ANTONIETTA	18,875*
2.	MENNA SOLANGE DAYANA	27,142
3.	BOTTAN LARA	25,292
4.	BRUZZESE MURACA MIRIANA	24,728
5.	BLANC DAISY	24,717
6.	MAMMOLITI ANNUNZIATA	24,350
7.	FOLINO GALLO ANTONELLA	24,100
8.	FIORENZANI BARBARA	24,033
9.	MUNIER LORIS	23,842
10.	ABATE DANIELA	23,600
11.	CARGNINO MONICA	23,575
12.	MURACA BAUDIN ALESSANDRA STEFANIA	23,450
13.	CAZZATO STEFANO	23,350
14.	FOCARILE ALESSANDRA DOMINIQUE	23,242
15.	SISINNI DANIELA	23,033
16.	COLOMBO SILVIA	22,900
17.	GHIRARDI SOPHIE	22,825
18.	BEORCHIA LAURA	22,750
19.	TESTOLIN NICOLE	22,300
20.	BONOMETTI SABRINA	22,283
21.	CENTO ARIANNA	22,258
22.	PEPELLIN ALESSANDRO	22,233
23.	RAMOLIVAZ MICHELLE	22,175
24.	DE MARCO ALESSIA	22,092
25.	MELATO FEDERICO	21,992
26.	NICOLET FEDERICA	21,850
27.	MUSETTI ANTONELLA	21,783
28.	VARAMO FRANCESCO	21,733
29.	VAJ PIOVA ELENA	21,675
30.	LOMBARD VALERY	21,667
31.	BONAMIGO STEFANIA	21,600
32.	RIAL MONICA	21,533
33.	PELLISSIER NATHASHA	21,433
34.	JUNOD IVETTE	21,400
35.	CARLIN NICOLE	21,350
36.	BACCO MYRIAM	21,258
37.	REVIL JESSICA	21,133
38.	NOZ MICAELA	21,108
39.	PIETROMICA NOEMI	20,950
40.	LANZO ALESSIA	20,917
41.	PERRON LAURA TERESA	20,900
42.	DEFFEYES ANTONELLA	20,858
43.	BORETTAZ DEBORAH	20,800

44.	BRIATA MARTINA	20,742
45.	ROSSI LEONARDO	20,717
46.	MACRI CLAUDIA	20,633
47.	FERRONATO FABRIZIO	20,525
48.	SOUDAZ STEFANIA	20,408
49.	LO BUE CELESTINA	20,400
50.	MOLTENI GIULIA	20,392
51.	GRANGE DANIELE	20,325
52.	RIGOTTO SIMONETTA	20,117
53.	VANCHERI SILIA	20,108
54.	ZITO ERICA	19,900
55.	PRAMOTTON MATTIA	19,808
56.	FILIPPA PAOLA	19,800
57.	STEVENIN EMANUELE	19,792
58.	FAVRE SERENA	19,733
59.	BETRAL VALENTINA	19,592
60.	CORCELLA MICHAELA	19,525
61.	PINET SELENA	18,942
62.	DE MARCO ROBERTA	18,892
63.	PORLIOD SARA	18,875
64.	MAURIS BARBARA	18,833
65.	CARRADORE DANIEL DAVIDE	18,792
66.	JOCALLAZ NICOLE	18,750
67.	BALDON MARTINA	18,567

\*precede ai sensi dell'articolo 3 del bando.

**Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 43 Collaboratori (Categoria C - Posizione C2), nel profilo di Assistente amministrativo-contabile, di cui 40 posti da assegnare agli organici della Regione e 3 posti da assegnare agli organici di altri Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta. Graduatoria Comitato regionale per la gestione venatoria della Valle d'Aosta.**

**GRADUATORIA**

Comitato regionale per la gestione venatoria della Valle d'Aosta

\* Priorité au sens de l'art. 3 de l'avis de sélection intégral

**Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de quarante-trois collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont quarante à affecter à l'Administration régionale et trois à d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.**

**LISTE D'APTITUDE**

relative au Comité régional de la gestion de la chasse

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	BRUZZESE MURACA MIRIANA	24,728
2.	MAMMOLITI ANNUNZIATA	24,350
3.	FOLINO GALLO ANTONELLA	24,100
4.	MUNIER LORIS	23,842
5.	ABATE DANIELA	23,600
6.	CAZZATO STEFANO	23,350
7.	SISINNI DANIELA	23,033
8.	COLOMBO SILVIA	22,900
9.	GHIRARDI SOPHIE	22,825

10.	TESTOLIN NICOLE	22,300
11.	CENTO ARIANNA	22,258
12.	PEPELLIN ALESSANDRO	22,233
13.	DE MARCO ALESSIA	22,092
14.	MELATO FEDERICO	21,992
15.	NICOLET FEDERICA	21,850
16.	MUSETTI ANTONELLA	21,783
17.	VAJ PIOVA ELENA	21,675
18.	LOMBARD VALERY	21,667
19.	BONAMIGO STEFANIA	21,600
20.	PELLISSIER NATHASHA	21,433
21.	JUNOD IVETTE	21,400
22.	CARLIN NICOLE	21,350
23.	REVIL JESSICA	21,133
24.	NOZ MICAELA	21,108
25.	PIETROMICA NOEMI	20,950
26.	BRIATA MARTINA	20,742
27.	ROSSI LEONARDO	20,717
28.	FERRONATO FABRIZIO	20,525
29.	MOLTENI GIULIA	20,392
30.	GRANGE DANIELE	20,325
31.	RIGOTTO SIMONETTA	20,117
32.	VANCHERI SILIA	20,108
33.	ZITO ERICA	19,900
34.	PRAMOTTON MATTIA	19,808
35.	CORCELLA MICHAELA	19,525
36.	PINET SELENA	18,942
37.	PORLIOD SARA	18,875
38.	MAURIS BARBARA	18,833
39.	CARRADORE DANIEL DAVIDE	18,792
40.	JOCALLAZ NICOLE	18,750
41.	BALDON MARTINA	18,567

**Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 43 Collaboratori (Categoria C - Posizione C2), nel profilo di Assistente amministrativo-contabile, di cui 40 posti da assegnare agli organici della Regione e 3 posti da assegnare agli organici di altri Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta. Graduatoria Comune di Emarèse.**

GRADUATORIA  
Comune di Emarèse

**Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de quarante-trois collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont quarante à affecter à l'Administration régionale et trois à d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.**

LISTE D'APTITUDE  
relative à la Commune d'Émarèse

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	FOLINO GALLO ANTONELLA	24,100
2.	CAZZATO STEFANO	23,350

3.	GHIRARDI SOPHIE	22,825
4.	DE MARCO ALESSIA	22,092
5.	MELATO FEDERICO	21,992
6.	NICOLET FEDERICA	21,850
7.	VAJ PIOVA ELENA	21,675
8.	BONAMIGO STEFANIA	21,600
9.	REVIL JESSICA	21,133
10.	BORETTAZ DEBORAH	20,800
11.	MOLTENI GIULIA	20,392
12.	RIGOTTO SIMONETTA	20,117
13.	VANCHERI SILIA	20,108
14.	PRAMOTTON MATTIA	19,808
15.	PINET SELENA	18,942
16.	MAURIS BARBARA	18,833
17.	JOCALLAZ NICOLE	18,750
18.	BALDON MARTINA	18,567

**Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 43 Collaboratori (Categoria C - Posizione C2), nel profilo di Assistente amministrativo-contabile, di cui 40 posti da assegnare agli organici della Regione e 3 posti da assegnare agli organici di altri Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta. Graduatoria Comune di Montjovet.**

GRADUATORIA  
Comune di Montjovet

**Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de quarante-trois collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont quarante à affecter à l'Administration régionale et trois à d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.**

LISTE D'APTITUDE  
relative à la Commune de Montjovet

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	BLANC DAISY	24,717
2.	FOLINO GALLO ANTONELLA	24,100
3.	CAZZATO STEFANO	23,350
4.	GHIRARDI SOPHIE	22,825
5.	PEPELLIN ALESSANDRO	22,233
6.	DE MARCO ALESSIA	22,092
7.	MELATO FEDERICO	21,992
8.	NICOLET FEDERICA	21,850
9.	VAJ PIOVA ELENA	21,675
10.	BONAMIGO STEFANIA	21,600
11.	RIAL MONICA	21,533
12.	JUNOD IVETTE	21,400
13.	REVIL JESSICA	21,133
14.	PIETROMICA NOEMI	20,950
15.	BORETTAZ DEBORAH	20,800
16.	MOLTENI GIULIA	20,392
17.	RIGOTTO SIMONETTA	20,117
18.	VANCHERI SILIA	20,108
19.	PRAMOTTON MATTIA	19,808



20.	PINET SELENA	18,942
21.	MAURIS BARBARA	18,833
22.	JOCALLAZ NICOLE	18,750
23.	BALDON MARTINA	18,567

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDOTAINES MONT-CERVIN

**Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 3 collaboratori amministrativi (categoria C – posizione C2), addetti ai servizi demografici, da assegnare all'organico dei comuni del comprensorio dell'Unité des Communes valdotaines Mont-Cervin.**

L'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin rende noto che è indetta una procedura selettiva, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 3 collaboratori amministrativi (Categoria C/Posizione C2), addetti ai Servizi Demografici da assegnare ai seguenti Comuni:

- n. 1 posto a tempo pieno e indeterminato per il Comune di Chambave;
- n. 1 posto a tempo pieno e indeterminato per il Comune di Châtillon;
- n. 1 posto a tempo pieno e indeterminato per il Comune di Valtournenche.

Riserva di posti FF.AA.

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del d.lgs. 66/2010, non è prevista la riserva per i volontari delle Forze Armate.

Requisiti di ammissione

1. Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso del titolo finale di istruzione di secondo grado valido per l'iscrizione all'Università.
2. Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico

1. Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 16, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n.

#### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-CERVIN

**Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de trois collaborateurs administratifs (catégorie C, position C2) préposés aux services démographiques, à affecter aux Communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.**

L'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin lance une procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de trois collaborateurs administratifs (catégorie C, position C2) préposés aux services démographiques. Les postes à pourvoir sont répartis comme suit :

- 1 poste, à temps plein et sous contrat à durée indéterminée, à la Commune de Chambave ;
- 1 poste, à temps plein et sous contrat à durée indéterminée, à la Commune de Châtillon ;
- 1 poste, à temps plein et sous contrat à durée indéterminée, à la Commune de Valtournenche.

Postes réservés aux membres des forces armées

1. Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, aucun poste n'est réservé aux volontaires des forces armées.

Conditions requises

1. Peuvent se porter candidates les personnes qui justifient d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré valable aux fins de l'inscription à l'université.
2. Peuvent également se porter candidates les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 16 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501

1501 del 29 aprile 2002.

Prove di concorso

1. Le prove d'esame consistono in:

a) una prova scritta a domande aperte vertente su:

- diritto di accesso ed obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte della Pubblica Amministrazione, con particolare riferimento alla legge n. 241/1990 e s.m.i, al D.Lgs n.33/2013, così come modificato dal D. Lgs. n. 97/2016 e alla l.r. 19/2007;
- normativa relativa ai Servizi Demografico e Leva, in particolare: normativa anagrafica relativa alla gestione dell'Anagrafe della Popolazione Residente, al rilascio di documenti di identità, alla gestione di pratiche relative a cittadini comunitari o extracomunitari e alla gestione delle convivenze di fatto; normativa relativa all'Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero, compilazione delle Liste di Leva;
- ordinamento dello stato civile, con riferimento alla gestione degli atti di nascita, matrimonio e unioni civili, cittadinanza, riconoscimento di figli, separazioni e divorzi, morte e autorizzazioni di polizia mortuaria, cremazioni;
- normativa relativa al servizio elettorale, anche con riferimento alla gestione delle elezioni e della Commissione elettorale circondariale;

b) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:

- ordinamento degli Enti Locali con particolare riferimento alla l.r. 54/1998 e s.m.i.;
- normativa in materia di circolazione e soggiorno di cittadini UE ed extra UE (D. Lgs. n.30/2007 e D. Lgs. n. 286/1998);
- elementi della normativa in materia di trattamento dei dati personali: D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e s.m.i. "Codice in materia di protezione dei dati personali", come adeguato dal D. Lgs. 10 agosto 2018, n. 101 alle disposizioni del Regolamento UE n. 2016/679 (General Data Protection Regulation – GDPR);
- codice di comportamento dei dipendenti delle pubbliche amministrazioni.

2. L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione sul sito dell'Unité des Communes

du 29 avril 2002.

Épreuves de sélection

1. La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

a) Une épreuve écrite consistant dans la réponse à une ou à plusieurs questions ouvertes portant sur les matières indiquées ci-après :

- droit d'accès et obligations de l'Administration publique en matière de publicité, de transparence et de diffusion des informations, eu égard notamment à la loi n° 241 du 7 août 1990, au décret législatif n° 33 du 14 mars 2013, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 97 du 25 mai 2016, et à la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 ;
- dispositions en matière de services démographiques et de service militaire concernant notamment : la gestion du registre de la population résidente, la délivrance des pièces d'identité, la gestion des procédures concernant les citoyens de l'Union européenne et les ressortissants extra-européens et la gestion des procédures relatives aux personnes vivant maritalement, le registre des Italiens résidant à l'étranger et la tenue des listes des conscrits ;
- dispositions en matière d'état civil concernant notamment : la gestion des actes (naissance, mariage, union civile, citoyenneté, reconnaissance des enfants, séparation, divorce, décès, police funéraire et crémation) ;
- dispositions en matière de services électoraux concernant entre autres la gestion des élections et de la Commission électorale de circonscription ;

b) Une épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite et sur les matières suivantes :

- organisation des collectivités locales, eu égard notamment à la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 ;
- dispositions en matière de circulation et de séjour des citoyens de l'Union européenne et des ressortissants extra-européens (décrets législatifs n° 30 du 6 février 2007 et n° 286 du 25 juillet 1998) ;
- dispositions en matière de traitement des données à caractère personnel (décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 portant code en matière de protection des données à caractère personnel, tel qu'il a été adapté au règlement (UE) 2016/679 sur la protection des données - RGPD par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018 ;
- code de conduite des fonctionnaires publics.

2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes

valdôtaines Mont-Cervin [www.cm-montecervino.vda.it](http://www.cm-montecervino.vda.it).

3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### Sedi e date delle prove

1. Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin [www.cm-montecervino.vda.it](http://www.cm-montecervino.vda.it).

#### Presentazione delle domande

1. La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente in modalità telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione on-line, entro 30 giorni dalla data di pubblicazione sul BUR e precisamente dal 14 febbraio 2023 al 16 marzo 2023.
2. La graduatoria ha validità triennale.
3. Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.

Il Segretario generale  
Gabriella SORTENNI

**Estratto bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 2 collaboratori (Categoria C – posizione C2), nel profilo professionale di "Vice ispettore di polizia locale" da assegnare all'organico dei comuni del comprensorio dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.**

L'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin rende noto che è indetta una procedura selettiva, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 2 collaboratori (Categoria C – Posizione C2), nel profilo professionale di "Vice Ispettore di Polizia Locale". I posti messi a bando saranno così assegnati:

- n. 1 posto a tempo pieno e indeterminato per il Comune di Saint-Vincent;
- n. 1 posto a tempo pieno e indeterminato per il Comune di Valtournenche.

#### Riserva di posti FF.AA.

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del d.lgs. 66/2010, è prevista la riserva per n. 1 posto ai volontari delle Forze Armate per il Comune di Saint-Vincent.

#### Requisiti di ammissione

1. Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso del titolo finale di istruzione di secondo grado

nes valdôtaines Mont-Cervin, à l'adresse [www.cm-montecervino.vda.it](http://www.cm-montecervino.vda.it).

3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves de la sélection, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves seront publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin, à l'adresse [www.cm-montecervino.vda.it](http://www.cm-montecervino.vda.it).

#### Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues, et ce, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, à savoir du 14 février au 16 mars 2023.
2. La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.
3. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.

La secrétaire générale,  
Gabriella SORTENNI

**Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux inspecteurs adjoints de la police locale (catégorie C, position C2 : collaborateurs) à affecter aux Communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.**

L'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin lance une procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux inspecteurs adjoints de la police locale (catégorie C, position C2 : collaborateurs) à affecter comme suit :

- 1 poste, à temps plein et sous contrat à durée indéterminée, à la Commune de Saint-Vincent ;
- 1 poste, à temps plein et sous contrat à durée indéterminée, à la Commune de Valtournenche.

#### Postes réservés aux membres des forces armées

1. Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, le poste à affecter à la Commune de Saint-Vincent est réservé aux volontaires des forces armées.

#### Conditions requises

1. Peuvent se porter candidates les personnes qui justifient d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième

per l'iscrizione all'università.

2. Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

#### Accertamento linguistico

1. Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 16, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

#### Prove di concorso

1. Le prove d'esame consistono in:
  - a) una prova teorico pratica vertente su:
    - ordinamento, ruolo e funzioni della polizia locale con particolare riferimento alla legislazione regionale in materia;
    - testo unico delle leggi di pubblica sicurezza (TULPS) e relativo regolamento di sicurezza;
    - nuovo codice della strada D. Lgs. 285 del 30/04/1992 e relativo regolamento di esecuzione;
    - depenalizzazione e sistema sanzionatorio amministrativo (Legge 689/1981);
  - b) una prova orale vertente sulle materie oggetto della prova teorico pratica, nonché sulle seguenti:
    - nozioni generali di diritto amministrativo, con riferimento all'atto, al procedimento amministrativo e al diritto di accesso;
    - nozioni di diritto penale e di procedura penale;
    - elementi di procedura penale minorile;
    - normativa in materia di Polizia Edilizia;
    - normativa in materia di Polizia ambientale;
    - legislazione in materia di armi, stupefacenti ed immigrazione, con particolare riferimento a: Legge n. 895/1967 - Legge n. 110/1975 - DPR 309/1990 - D.Lgs. 286/1998;
    - codice di comportamento dei dipendenti pubblici;

degré valable aux fins de l'inscription à l'université.

2. Peuvent également se porter candidates les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

#### Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 16 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

#### Épreuves de sélection

1. La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :
  - a) Une épreuve théorico-pratique portant sur les matières indiquées ci-après :
    - ordre juridique, rôle et fonctions de la Police locale, eu égard notamment aux dispositions régionales en la matière ;
    - texte unique des lois de sécurité publique (TULPS) et règlement de sécurité y afférent ;
    - nouveau code de la route visé au décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 et règlement d'application y afférent ;
    - dépenalisation et système des sanctions administratives (loi n° 689 du 24 novembre 1981) ;
  - b) Une épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve théorico-pratique et sur les matières suivantes :
    - notions de droit administratif, eu égard notamment à l'acte administratif, à la procédure administrative et au droit d'accès ;
    - notions de droit pénal et de procédure pénale ;
    - notions de procédure pénale pour les mineurs ;
    - dispositions en matière de police du bâtiment ;
    - dispositions en matière de police de l'environnement ;
    - réglementation en matière d'armes, de stupéfiants et d'immigration, eu égard notamment aux lois n° 895 du 2 octobre 1967 et n° 110 du 18 avril 1975, au décret du président de la République n° 309 du 9 octobre 1990 et au décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998 ;
    - code de conduite des fonctionnaires publics ;

- ordinamento degli Enti locali con particolare riferimento alla l.r. 54/1998 e s.m.i.;
  - normativa in materia di protezione dei dati personali.
2. L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione sul sito dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin [www.montecervino.vda.it](http://www.montecervino.vda.it).
  3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### Sedi e date delle prove

1. Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin [www.montecervino.vda.it](http://www.montecervino.vda.it).

#### Presentazione delle domande

1. La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente in modalità telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione on-line, entro 30 giorni dalla data di pubblicazione sul BUR e precisamente dal 14 febbraio 2023 al 16 marzo 2023.
2. Le graduatorie hanno validità triennale.
3. Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.

Il Segretario generale  
Gabriella SORTENNI

### UNITÉS DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-ÉMILIUS

**Graduatoria relativa al bando di procedura selettiva, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 15 collaboratori (cat. C – pos. C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, da assegnare all'organico delle Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évançon, Mont-Cervin, Mont-Émilium, Mont-Rose, dei comuni dei rispettivi ambiti e del comune di Aosta.**

Approvata con determinazione del Segretario n. 34 del 24 gennaio 2023

- organisation des collectivités locales, eu égard notamment à la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 ;
  - dispositions en matière de protection des données personnelles.
2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin, à l'adresse [www.cm-montecervino.vda.it](http://www.cm-montecervino.vda.it).
  3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves de la sélection, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves seront publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin, à l'adresse [www.cm-montecervino.vda.it](http://www.cm-montecervino.vda.it).

#### Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues, et ce, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, à savoir du 14 février au 16 mars 2023.
2. La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.
3. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.

La secrétaire générale,  
Gabriella SORTENNI

### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-EMILIUS

**Liste d'aptitude relative à la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quinze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), à affecter aux Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évançon, Mont-Cervin, Mont-Emilium et Mont-Rose, aux Communes appartenant auxdites Unités et à la Commune d'Aoste.**

La présente liste d'aptitude a été approuvée par l'acte du secrétaire n° 34 du 24 janvier 2023.

N. RANG	COGNOME NOM(S)	NOME PRÉNOM(S)	PUNTEGGIO POINTS
1	Bruzzese Muraca	Miriana	25,35
2	Clapasson	Samantha	25,32
3	De Marco	Alessia	24,77
4	Junod	Ivette	22,92

5	Abate	Daniela	22,58
6	Acciavatti	Beatrice	22,27
7	Grange	Daniele	22,00
8	Favre	Serena	20,02

Quart, 24 gennaio 2023.

Fait à Quart, le 24 janvier 2023.